



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2004

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2004



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2004

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2004

Copyright © United Nations 2004
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2004
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|----|
| Note by the Secretariat | 5 |
| Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2004: Nos. 40650 to 40754 | 7 |
| Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of November 2004: No. 1273 | 21 |
| Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat | 22 |
| Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat | 35 |
| Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat | 36 |
| Alphabetical Index | 37 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| Note du Secrétariat | 47 |
| Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2004: Nos 40650 à 40754 | 49 |
| Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de novembre 2004: No 1273 | 63 |
| Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat | 64 |
| Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat | 78 |
| Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat | 79 |
| Index alphabétique | 81 |

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2004: Nos. 40650 to 40754

No. 40650. Germany and China

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning the project "Central Institute of Vocational Training, Beijing (CIVT)". Beijing, 7 June 2002

Entry into force: 7 June 2002, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40651. Germany and China

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning technical cooperation in the programme "Reintegration of Unemployed Women into Working Life". Beijing, 12 and 26 January 2004

Entry into force: 26 January 2004, in accordance with its provisions

Authentic texts: Chinese, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40652. Germany and China

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning technical cooperation in the project "Rural Infrastructure and Vocational Training in Tibet (Phase I)". Beijing, 27 November 2001

Entry into force: 27 November 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40653. Germany and China

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning financial cooperation in 2003. Berlin, 1 April 2004

Entry into force: 1 April 2004 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Chinese, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40654. Germany and China

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning technical cooperation in the project "Sino-German Cooperation in the Field of Administrative Law". Beijing, 6 February 2002

Entry into force: 6 February 2002, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40655. Germany and Albania

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Albania concerning financial cooperation in 2001 (Water Supply and Sanitation in Krujë II -2001). Tirana, 22 September 2003

Entry into force: 8 March 2004 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40656. Germany and Albania

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Albania concerning financial cooperation in 2000 (Water Supply and Sanitation Programme in Central Albania - Lushnje Component). Tirana, 20 October 2003

Entry into force: 12 March 2004 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40657. Germany and Albania

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Albania concerning financial cooperation (in 2000) "Lake Ohrid Environmental Protection Programme - Attendant Measure". Tirana, 20 October 2003

Entry into force: 21 May 2004 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40658. **Germany and Bulgaria**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bulgaria concerning financial cooperation in 2002. Sofia, 22 May 2003

Entry into force: 22 May 2003 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Bulgarian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40659. **Germany and Namibia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation (Project: "Community Forestry in North-Eastern Namibia"). Windhoek, 18 March 2004

Entry into force: 18 March 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40660. **Germany and Republic of Korea**

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Korea on social security (with final protocol). Berlin, 10 March 2000

Entry into force: 1 January 2003 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 24

Authentic texts: English, German and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

Note: See also annex A, No. 40660

See article 21 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40661. **Belgium and Australia**

Agreement between the Government of the the Kingdom of Belgium and the Government of Australia relating to the "working holiday" arrangements (with exchange of letters). Canberra, 20 November 2002

Entry into force: 1 November 2004 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Dutch, English and French

Authentic texts (exchange of letters): Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 1 November 2004

No. 40662. **Belgium and New Zealand**

Agreement between the Kingdom of Belgium and the Government of New Zealand on a working holiday scheme. Brussels, 23 April 2003

Entry into force: 1 November 2004 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 1 November 2004

No. 40663. **Germany and India**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation in 2001. New Delhi, 17 May 2002

Entry into force: 17 May 2002 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40664. **Germany and India**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation in 2000. New Delhi, 17 May 2002

Entry into force: 17 May 2002 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40665. **Germany and India**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation in 2001 (II). New Delhi, 4 October 2002

Entry into force: 4 October 2002 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40666. **Germany and Uganda**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uganda concerning financial cooperation "Refinancing of Micro-Financial Institutions and two other projects". Kampala, 6 May 2004

Entry into force: 6 May 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40667. **Germany and Eritrea**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the State of Eritrea concerning financial cooperation in 2003. Asmara, 6 May 2004

Entry into force: 6 May 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40668. **Germany and Burkina Faso**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Burkina Faso concerning financial cooperation in 2003. Ouagadougou, 3 March 2004

Entry into force: 3 March 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40669. **Germany and Turkey**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Turkey concerning financial cooperation (Municipal Infrastructure Programme I) (with protocol of corrections of 6 January 2003). Ankara, 12 July 2002

Entry into force: 12 July 2002, in accordance with article 5

Authentic texts: English, German and Turkish

Authentic texts (protocol of corrections): German and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40670. **Germany and Yemen**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Yemen concerning financial cooperation in 2003. San'a, 13 December 2003

Entry into force: 13 December 2003 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40671. **Germany and India**

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Republic of India on extradition. Berlin, 27 June 2001

Entry into force: 28 May 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 30

Authentic texts: English, German and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40672. **Germany and Namibia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation (Project: Bwabwata National (Park)). Windhoek, 18 March 2004

Entry into force: 18 March 2004 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40673. **Germany and Niger**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Niger concerning financial cooperation in 2002. Niamey, 18 March 2004

Entry into force: 18 March 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40674. **Germany and Niger**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Niger concerning financial cooperation (2000/2001). Abidjan, 25 January 2002

Entry into force: 25 January 2002 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40675. **Germany and Nepal**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and His Majesty's Government of Nepal concerning financial cooperation in 2003. Kathmandu, 30 April 2004

Entry into force: 30 April 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40676. **Germany and Pakistan**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Pakistan concerning financial cooperation in the project "Chasma Right Bank Irrigation Project Phase III". Islamabad, 19 November 2001 and 28 December 2001

Entry into force: 28 December 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40677. **Germany and Malawi**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning financial cooperation (Project: Resource Protection Nyika and Vwaza Marsh). Lilongwe, 1 March 2004

Entry into force: 1 March 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40678. **Germany and Lao People's Democratic Republic**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning financial cooperation in 2002. Vientiane, 26 January 2004

Entry into force: 26 January 2004 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40679. **Germany and Bangladesh**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning financial cooperation in 2001. Dhaka, 2 May 2004

Entry into force: 2 May 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Bangla, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40680. **Germany and Bangladesh**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning financial cooperation in 2002. Dhaka, 2 May 2004

Entry into force: 2 May 2004 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Bangla, English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40681. **Germany and The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia concerning financial cooperation in 2000 (Social Infrastructure II). Skopje, 26 May 2003

Entry into force: 13 June 2003 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Macedonian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40682. **Germany and Southern African Development Community**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Southern African Development Community (SADC) concerning financial cooperation (Transfrontier Conservation Areas). Gaborone, 3 May 2004

Entry into force: 3 May 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40683. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees), Ghana and Liberia**

Tripartite Agreement for the voluntary repatriation of Liberian refugees between the Governments of Ghana and Liberia and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees. Accra, 22 September 2004

Entry into force: 22 September 2004 by signature, in accordance with article 29

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

No. 40684. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees), Liberia and Sierra Leone**

Tripartite Agreement for the voluntary repatriation of Liberian refugees between the Governments of the Republic of Sierra Leone and the Republic of Liberia and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees. Monrovia, 27 September 2004

Entry into force: 27 September 2004 by signature, in accordance with article 32

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

No. 40685. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees), Côte d'Ivoire and Liberia**

Tripartite Agreement for the voluntary repatriation of Liberian refugees between the Governments of Côte d'Ivoire and Liberia and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees. Monrovia, 27 September 2004

Entry into force: 27 September 2004 by signature, in accordance with article 29

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

No. 40686. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees), Guinea and Liberia**

Tripartite Agreement for the voluntary repatriation of Liberian refugees between the Governments of Guinea and Liberia and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees. Monrovia, 27 September 2004

Entry into force: 27 September 2004 by signature, in accordance with article 29

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

No. 40687. **United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees) and Liberia**

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Liberia and the United Nations High Commissioner for Refugees for the voluntary repatriation and reintegration of Liberian refugees. Monrovia, 27 September 2004

Entry into force: 27 September 2004 by signature, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

No. 40688. **Germany and Romania**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Romania concerning financial cooperation in 2000. Bucharest, 31 July 2002

Entry into force: 31 July 2002 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40689. **Germany and Romania**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Romania concerning financial cooperation in 2001. Bucharest, 12 May 2003

Entry into force: 29 April 2004 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40690. **Germany and Romania**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Romania concerning financial cooperation in 2002. Bucharest, 12 May 2003

Entry into force: 29 April 2004 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40691. **Germany and Croatia**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Croatia on the establishment of the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Center (RACVIAC) (with annexes). Zagreb, 8 March 2001

Entry into force: provisionally on 8 March 2001 by signature and definitively on 26 May 2002 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Croatian, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40692. **Germany and Georgia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Georgia concerning financial cooperation in 2002-2003. Tiflis, 20 August 2003

Entry into force: 24 September 2003 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Georgian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40693. Germany and The Former Yugoslav Republic of Macedonia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Macedonian Government concerning financial cooperation in 2000. Skopje, 11 March 2003

Entry into force: 11 March 2003 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40694. Germany and The Former Yugoslav Republic of Macedonia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Macedonian Government concerning financial cooperation in 2000 "Water Supply Programme for the Vardar Region". Skopje, 11 April 2003

Entry into force: 11 April 2003 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40695. Germany and The Former Yugoslav Republic of Macedonia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Macedonian Government concerning financial cooperation in 2003. Skopje, 21 November 2003

Entry into force: 11 April 2004 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40696. Germany and The Former Yugoslav Republic of Macedonia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Macedonian Government concerning financial cooperation in 1999 (Water Supply for the Town of Prilep). Skopje, 17 March 2004

Entry into force: 23 March 2004 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40697. International Development Association and Sri Lanka

* Development Credit Agreement (Second North-East Irrigated Agriculture Project) between the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Colombo, 23 July 2004

Entry into force: 12 October 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40698. International Development Association and United Republic of Tanzania

* Development Financing Agreement (Secondary Education Development Program) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Dar es Salaam, 5 July 2004

Entry into force: 30 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40699. International Development Association and Kyrgyzstan

* Development Credit Agreement (Payments and Banking System Modernization Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Bishkek, 9 June 2004

Entry into force: 23 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40700. **International Development Association and Kyrgyzstan**

* Development Grant Agreement (Disaster Hazard Mitigation Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Bishkek, 23 July 2004

Entry into force: 28 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40701. **International Development Association and Viet Nam**

* Development Credit Agreement (Third Poverty Reduction Support Credit) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Hanoi, 8 July 2004

Entry into force: 6 October 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40702. **International Development Association and Viet Nam**

* Development Credit Agreement (Urban Upgrading Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Hanoi, 8 July 2004

Entry into force: 6 October 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40703. **International Development Association and Viet Nam**

* Japan PHDR Project Co-financing Grant Agreement (Urban Upgrading Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association acting as Administrator of

Grant Funds provided by Japan (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Hanoi, 8 July 2004

Entry into force: 6 October 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40704. **International Development Association and Samoa**

* Development Financing Agreement (Cyclone Emergency Recovery Project) between the Independent State of Samoa and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 5 May 2004

Entry into force: 31 August 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40705. **International Development Association and Burundi**

* Development Credit Agreement (Road Sector Development Project) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 2 April 2004

Entry into force: 9 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40706. **International Development Association and Republic of Moldova**

* Development Credit Agreement (Social Investment Fund II Project) between the Republic of Moldova and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 18 June 2004

Entry into force: 15 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40707. International Development Association and Comoros

* Development Credit Agreement (Services Support Project) between the Union of the Comoros and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 3 May 2004

Entry into force: 29 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40708. International Development Association and Burundi

* Development Grant Agreement (Emergency Demobilization, Reinsertion and Reintegration Project) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 2 April 2004

Entry into force: 10 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40709. International Development Association and United Republic of Tanzania

* Development Credit Agreement (Emergency Power Supply Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Dar es Salaam, 5 July 2004

Entry into force: 13 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40710. International Development Association and Bangladesh

* Development Grant Agreement (Reaching Out-of-School Children Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Dhaka, 30 June 2004

Entry into force: 22 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 4 November 2004

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40711. International Bank for Reconstruction and Development and Iran (Islamic Republic of)

* Loan Agreement (Urban Upgrading and Housing Reform Project) between the Islamic Republic of Iran and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Tehran, 17 July 2004

Entry into force: 22 September 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 4 November 2004

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40712. Netherlands and Hungary

Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hungarian's People's Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). The Hague, 5 June 1986

Entry into force: 25 September 1987 by notification, in accordance with article 30

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2004

No. 40713. Netherlands and Poland

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Poland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Warsaw, 13 February 2002

Entry into force: 18 March 2003 by notification, in accordance with article 32

Authentic texts: Dutch, English and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2004

No. 40714. **Netherlands and Panama**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Panama for the avoidance of double taxation with respect to companies that exploit ships and aircraft in international traffic. The Hague, 28 April 1997

Entry into force: 31 December 1997 by notification, in accordance with article 4

Authentic texts: Dutch and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2004

No. 40715. **Netherlands and Uzbekistan**

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Uzbekistan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). The Hague, 18 October 2001

Entry into force: 27 May 2002 by notification, in accordance with article 33

Authentic texts: Dutch, English and Uzbek
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 November 2004

No. 40716. **United Nations (United Nations Children's Fund) and Nauru**

Standard Basic Cooperation Agreement between the United Nations Children's Fund and the Government of Nauru. Nauru, 21 May 2004

Entry into force: provisionally on 21 May 2004 by signature, in accordance with article XXIII

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

See article XXII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40717. **Belgium and Albania**

Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Republic of Albania on the readmission of persons in irregular sojourn (Readmission Agreement) (with protocol of application). Tirana, 17 April 2001

Entry into force: 1 November 2004 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Albanian, Dutch and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 8 November 2004

No. 40718. **Multilateral**

Basic Convention of the Institute of Nutrition of Central America and Panama. Guatemala, 27 August 1998

Entry into force: 22 January 2003, in accordance with article LIII

Participant

| | Ratification |
|-------------|---------------------|
| Belize | 8 Sep 2000 |
| Costa Rica | 22 Jan 2003 |
| El Salvador | 12 Mar 1999 |
| Guatemala | 16 Mar 2001 |
| Honduras | 22 Oct 1999 |
| Nicaragua | 28 Sep 1999 |
| Panama | 16 Feb 2001 |

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: General Secretariat of the Central American Integration System, 1 November 2004

No. 40719. **Germany and Latvia**

* Agreement between the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety of the Federal Republic of Germany and the Ministry for the Environment of the Republic of Latvia concerning the implementation of joint environmental protection pilot projects in the Republic of Latvia. Berlin, 27 May 2004

Entry into force: 27 May 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Latvian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40720. **Germany and India**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of India concerning financial cooperation in 2002 (II). New Delhi, 10 August 2004

Entry into force: 10 August 2004 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 November 2004

No. 40721. **Germany and Kenya**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning financial cooperation Projects Geothermal Power Plant Olkaria IV and Family Planning/Sexually Transmitted Diseases/AIDS Prevention. Nairobi, 21 July 2004

Entry into force: 21 July 2004 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 November 2004

No. 40722. **Germany and Kenya**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning financial cooperation (Improvement of Rural Infrastructure in the Mt. Kenya Region and five further projects). Nairobi, 21 July 2004

Entry into force: 21 July 2004 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 November 2004

No. 40723. **Germany and Namibia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation in 2003. Windhoek, 19 August 2004

Entry into force: 19 August 2004 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 8 November 2004

No. 40724. **Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China) and Croatia**

Air Services Agreement between the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Croatia (with annex). Zagreb, 7 June 2002

Entry into force: 27 August 2004 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Croatian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: China, 11 November 2004

No. 40725. **Germany and China**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning technical cooperation in the project "Promotion of Formal Basic Education (FBE) Suzhou". Beijing, 7 June 2002

Entry into force: 7 June 2002, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 November 2004

No. 40726. **Germany and Bolivia**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Bolivia concerning financial cooperation in 1999. Berlin, 29 June 2000

Entry into force: 29 June 2000 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 November 2004

No. 40727. **United Nations and Italy**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Italy regarding the hosting of the Expert Group Meeting on "The role of national mechanisms in promoting gender equality and the empowerment of women: achievements and challenges to the future", to be held in Rome, from 29 November to 2 December 2004. New York, 22 September 2004 and 2 November 2004

Entry into force: 2 November 2004, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2004

See section 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40728. **United Nations and Kenya**

* Agreement between the United Nations and the Government of Kenya regarding the First Review Conference of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. New York, 2 November 2004 and Geneva, 9 November 2004

Entry into force: 9 November 2004 by signature, in accordance with article XIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2004

See article XII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40729. **Germany and Hungary**

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Hungary concerning social security (with protocol). Budapest, 2 May 1998

Entry into force: 1 March 1999 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 42

Authentic texts: German and Hungarian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 November 2004

Note: See also annex A, No. 40729

No. 40730. **Germany and Poland**

Agreement between the Federal Ministry of Transport and Construction of the Federal Republic of Germany and the Ministry for Infrastructure of the Republic of Poland on cooperation in improving

railway links between Berlin and Warsaw (C-E 20) and between Dresden and Wroclaw (E 30/C-E 30). Görlitz, 30 April 2003

Entry into force: 30 April 2003 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

No. 40731. France and Gabon

Convention on establishment between the Government of the French Republic and the Government of the Gabonese Republic. Libreville, 11 March 2002

Entry into force: 1 February 2004 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 November 2004

No. 40732. France and Senegal

Convention on establishment between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Senegal. Paris, 25 May 2000

Entry into force: 1 September 2003 by notification, in accordance with article 13

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 November 2004

No. 40733. France and Mozambique

* Agreement on consolidation of debts between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Mozambique (with annex). Paris, 20 November 2002

Entry into force: 20 November 2002 by signature, in accordance with article III

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 November 2004

No. 40734. Multilateral

CARICOM Agreement on social security. Georgetown, 1 March 1996

Entry into force: 1 April 1997, in accordance with article 59

| Participant | Ratification |
|-------------|--------------|
| Belize | 17 Sep 1996 |
| Dominica | 24 Jan 1997 |
| Jamaica | 30 Sep 1996 |

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also annex A, No. 40734

No. 40735. Multilateral

Inter-Governmental Agreement on establishment of CARICOM Foundation for art and culture (with annex). Belize City, 16 September 1994

Entry into force: 17 January 1997, in accordance with article 28

| Participant | Ratification |
|-------------|--------------|
| Barbados | 16 Oct 1996 |
| Belize | 25 Oct 1996 |
| Jamaica | 10 Dec 1996 |
| Montserrat | 6 Feb 1995 |
| Saint Lucia | 17 Jan 1997 |

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also annex A, No. 40735

No. 40736. Caribbean Community and Grenada

Agreement between the Government of Grenada and the Caribbean Community relating to the privileges and immunities to be granted in connection with the Caribbean Agricultural and Rural Development Advisory and Training Services Project. Castries, 6 December 1979

Entry into force: 6 December 1979 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

No. 40737. Multilateral

Agreement establishing the Caribbean Regional Drug Testing Laboratory (with annex). Georgetown, 16 December 1974

Entry into force: 21 July 1976, in accordance with article 16

| Participant | Ratification |
|------------------------|--------------|
| Barbados | 24 Nov 1975 |
| Belize | 5 Apr 1976 |
| British Virgin Islands | 21 Apr 1976 |
| Dominica | 14 Jan 1976 |
| Guyana | 18 Mar 1976 |
| Jamaica | 20 Nov 1975 |
| Trinidad and Tobago | 21 Jul 1976 |

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also annex A, No. 40737

No. 40738. **Multilateral**

Agreement establishing the Caribbean Agricultural Research and Development Institute (with annex). Georgetown, 5 December 1974

Entry into force: 29 May 1975, in accordance with article 19

Participant

| Participant | Ratification |
|---------------------|---------------------|
| Barbados | 11 Apr 1975 |
| Grenada | 26 May 1975 |
| Guyana | 29 May 1975 |
| Jamaica | 10 Mar 1975 |
| Saint Lucia | 22 May 1975 |
| Trinidad and Tobago | 31 Jan 1975 |

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also annex A, No. 40738

No. 40739. **Multilateral**

Inter-Governmental Agreement on cooperation in air transportation (with attachments). Nassau, 6 July 1984

Entry into force: 13 September 1985, in accordance with paragraph 7

Participant

| Participant | Ratification |
|---------------------|---------------------|
| Barbados | 28 Dec 1984 |
| Dominica | 24 May 1985 |
| Guyana | 11 Jan 1985 |
| Jamaica | 12 Mar 1985 |
| Saint Lucia | 13 Sep 1985 |
| Trinidad and Tobago | 1 Jul 1985 |

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also annex A, No. 40739

No. 40740. **United Nations and Trinidad and Tobago**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Trinidad and Tobago regarding the hosting of the Course "Commercial Trade of and Illicit Trafficking in Firearms, their Parts and Ammunition: Training the Trainers Investigative Techniques Course", to be held in Port of Spain, from 22 November to 10 December 2004 (with annexes). New York, 11 and 15 November 2004

Entry into force: 15 November 2004, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 November 2004

See section 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40741. **United Nations and Mauritius**

* Agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Mauritius regarding the arrangements for the international meeting on the ten-year review of the Barbados programme of action for the sustainable development of small island developing States, Port Louis, Mauritius, 10-14 January 2005 (with annexes). New York, 30 November 2004

Entry into force: 30 November 2004 by signature, in accordance with article XIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2004

See article XII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40742. **United Nations and Ghana**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Ghana regarding the hosting of (a) the second meeting of the Steering Committee of the project entitled "Strengthening statistical capacity-building in support of the Millennium Development Goals in the region of the Economic Community of West African States (ECOWAS)", and (b) a workshop entitled "Workshop on statistical organization and user-producer relations", to be held in Accra, from 22 to 25 November 2004. New York, 30 September 2004 and 16 November 2004

Entry into force: 16 November 2004, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2004

See section 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40743. **United Nations and Jordan**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Jordan regarding the hosting of (a) "Project on Strengthening Statistical Capacity in the Region of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA): Final Evaluation Seminar", and (b) a workshop entitled "Fourth Regional Workshop on Poverty Statistics", to be held in Amman, from 25 to 28 November 2004. New York, 27 September 2004 and 11 November 2004

Entry into force: 11 November 2004, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2004

See section 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 40744. **Latvia and Slovakia**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Slovak Republic on international road transport. Riga, 9 April 1998

Entry into force: 12 December 1998 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English, Latvian and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

of Denmark concerning the abolition of the visa requirement. Copenhagen, 18 December 1996

Entry into force: 1 January 1997, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

No. 40745. **Latvia and Slovakia**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Slovak Republic on the international combined transport. Lisbon, 28 May 2001

Entry into force: 3 February 2002 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Latvian, Russian and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

No. 40749. **Latvia and Sweden**

* Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Kingdom of Sweden on the foundation of the Riga Graduate School of Law. Riga, 14 July 1997

Entry into force: 28 March 2001, in accordance with section 9.1

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

Note: See also annex A, No. 40749

No. 40746. **Latvia and United States of America**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America concerning the facilitation of the travel of their citizens in each other's country. Riga, 6 and 7 December 1996

Entry into force: definitively on 1 January 1996, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

Note: See also annex A, No. 40746

No. 40750. **Netherlands and Romania**

Convention between the Kingdom of the Netherlands and Romania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). The Hague, 5 March 1998

Entry into force: 29 July 1999 by notification, in accordance with article 31

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2004

No. 40751. **Germany and Mekong River Commission**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Mekong River Commission (MRC) concerning the project "Emergency Management/Flood Protection". Vientiane, 29 July 2004 and 18 August 2004

Entry into force: 18 August 2004, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 November 2004

No. 40752. **Germany and Thailand**

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Thailand concerning the encouragement and reciprocal protection of investments. Bangkok, 24 June 2002

Entry into force: 20 October 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, German and Thai

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 November 2004

No. 40748. **Latvia and Denmark**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Kingdom

No. 40753. **Germany and China**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning financial cooperation in 1999. Beijing, 23 May 2000

Entry into force: 23 May 2000 by signature, in accordance with article
7

Authentic texts: Chinese, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 November 2004

No. 40754. **Germany and Venezuela**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Venezuela concerning the establishment of a German cultural institute in the Bolivarian Republic of Venezuela. Caracas, 2 and 4 December 2003

Entry into force: 4 December 2003, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 November 2004

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of November 2004: No. 1273

No. 1273. United Nations and Organization of American States

Memorandum of understanding between the United Nations and the General Secretariat of the Organization of American States con-

cerning electoral assistance to Haiti (with related letter). New York, 2 November 2004 and Washington, 3 November 2004

Entry into force: 3 November 2004 by signature, in accordance with article VIII

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 November 2004

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1168. Multilateral

Statute of the Council of Europe. London, 5 May 1949

Accession

Monaco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 October 2004
Date of effect: 5 October 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

Amendment to article 26 fixing the number of Representatives of Monaco in the Parliamentary Assembly

Date: 5 October 2004
Date of effect: 5 October 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

No. 1691. Egypt, Israel, Italy, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Yugoslavia

Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Rome, 24 September 1949

Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean as amended by the General Fisheries Council for the Mediterranean at its first special session (May 1963), at its thirteenth session (July 1976) and at its twenty-second session (October 1997) and approved by the FAO Conference at its twelfth session (December 1963) and by the FAO Council at its seventieth session (December 1976) and at its hundred and thirteenth session (November 1997). Rome, 6 November 1997

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 30 July 2004
Date of effect: 30 July 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 November 2004

No. 1963. Multilateral

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

Adherence to the Convention, as amended on 28 November 1979

The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 9 August 2004
Date of effect: 9 August 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 November 2004

No. 2889. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

Protocol No. 13 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty in all circumstances. Vilnius, 3 May 2002

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 January 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

Ratification

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 January 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

Ratification

Germany

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 11 October 2004
Date of effect: 1 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

No. 3511. **Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Second Protocol to the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

Acceptance

Finland

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 27 August 2004

Date of effect: 27 November 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 November 2004

No. 3515. **Multilateral**

General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe. Paris, 2 September 1949

Third Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe of 2 September 1949. Strasbourg, 6 March 1959

Acceptance

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 September 2004

Date of effect: 2 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

No. 3850. **Multilateral**

Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. New York, 20 June 1956

Accession (with reservation)

Seychelles

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2004

Date of effect: 1 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

No. 4565. **Multilateral**

European Agreement on regulations governing the movement of persons between Member States of the Council of Europe. Paris, 13 December 1957

Declaration

Netherlands

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 15 September 2004

Date of effect: 15 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

Declarations

Greece

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 22 September 2004

Date of effect: 22 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Accession (with declaration and reservation)

Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2004

Date of effect: 31 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2004

* Amendments to Regulation No. 3. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 36. Uniform provisions concerning the approval of large passenger vehicles with regard to their general construction. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 52. Uniform provisions concerning the approval of M2 and M3 small capacity vehicles with regard to their general construction. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 54. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 65. Uniform provisions concerning the approval of special warning lamps for motor vehicles. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 67. Uniform provisions concerning:
I. Approval of specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system
II. Approval of a vehicle fitted with specific equipment for the use of liquefied petroleum gases in its propulsion system with regard to the installation of such equipment. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 98. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 109. Uniform provisions concerning the approval for the production of retreaded pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

* Amendments to Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 13 November 2004

Entry into force: 13 November 2004
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
13 November 2004

No. 5146. **Multilateral**

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Declaration

Slovenia

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 30 September 2004

Date of effect: 30 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

No. 6841. **Multilateral**

European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 20 April 1959

Withdrawal of reservation made upon ratification in respect of Article 22 and partial withdrawal of reservation in respect of Article 5

Estonia

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Ratification

Iceland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 28 September 2004
Date of effect: 27 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Iceland, 1 November 2004

No. 7870. **Thailand and Federal Republic of Germany**

Treaty between the Kingdom of Thailand and the Federal Republic of Germany concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Bangkok, 13 December 1961

Termination in accordance with:

No. 40752. Treaty between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Thailand concerning the encouragement and reciprocal protection of investments. Bangkok, 24 June 2002
Entry into force: 20 October 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 November 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 24 November 2004

No. 9733. **Multilateral**

Agreement establishing the Asian Coconut Community. Bangkok, 12 December 1968

Accession

Kiribati

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 November 2004
Date of effect: 8 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 November 2004

No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Accession

Mauritania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 November 2004
Date of effect: 17 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 November 2004

No. 14583. **Multilateral**

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971

Accession to the above-mentioned Convention, as amended on 3 December 1982 and on 28 May 1987

Samoa

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 6 October 2004
Date of effect: 6 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 22 November 2004

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2004

Accession (with reservations and declarations)

Mauritania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 November 2004
Date of effect: 17 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 November 2004

Notification under article 4 (3) of the Covenant

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 23 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 November 2004

No. 15410. **Multilateral**

Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Objection to the declaration made by Malaysia upon accession

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2004

Objection to the declaration made by Malaysia upon accession

Germany

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 November 2004

No. 16164. **France and Senegal**

Convention of establishment between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Senegal. Paris, 29 March 1974

Termination in accordance with:

No. 40732. Convention on establishment between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Senegal. Paris, 25 May 2000
Entry into force: 1 September 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 17 November 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 17 November 2004

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession

Gabon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 November 2004
Date of effect: 5 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 November 2004

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Accession

Gabon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 November 2004
Date of effect: 5 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 November 2004

Ratification

Nigeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 November 2004
Date of effect: 22 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 November 2004

No. 20952. **Netherlands and Romania**

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Socialist Republic of Romania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Bucharest, 27 March 1979

Termination in accordance with:

No. 40750. Convention between the Kingdom of the Netherlands and Romania for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). The Hague, 5 March 1998
Entry into force: 29 July 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 November 2004

No. 21200. **Multilateral**

Convention on the elaboration of a European Pharmacopoeia. Strasbourg, 22 July 1964

Accession to the Convention, as amended by the Protocol of 16 November 1989

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 September 2004
Date of effect: 23 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

**Accession to the Convention, as amended by the Protocol of
16 November 1989**

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 4 October 2004

Date of effect: 5 January 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

Date of effect: 23 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 10 November 2004

No. 21302. Netherlands and Poland

Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Polish People's Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Warsaw, 20 September 1979

Termination in accordance with:

No. 40713. Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Poland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Warsaw, 13 February 2002

Entry into force: 18 March 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2004

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 November 2004

No. 22495. Multilateral

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

Ratification

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 November 2004

Date of effect: 26 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 November 2004

No. 24841. Multilateral

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Accession (with reservations)

Mauritania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 November 2004

Date of effect: 17 December 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 November 2004

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession

South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2004

Date of effect: 9 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2004

Accession

Liberia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2004

Date of effect: 28 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2004

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

South Africa

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2004

Date of effect: 9 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2004

Accession

Liberia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2004

No. 24643. Multilateral

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

Ratification

Chile

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 22 September 2004

Date of effect: 28 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2004

No. 26457. **Multilateral**

European Charter of local self-government. Strasbourg, 15 October 1985

Ratification (with declarations)

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 25 August 2004
Date of effect: 1 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Accession

Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2004
Date of effect: 2 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2004

Ratification

Lebanon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 November 2004
Date of effect: 8 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 November 2004

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Accession (with declaration)

United Republic of Tanzania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2004
Date of effect: 11 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2004

No. 28603. **Multilateral**

Terms of Reference of the International Copper Study Group. Geneva, 24 February 1989

Definitive acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2004
Date of effect: 12 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2004

No. 31363. **Multilateral**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Ratification (with declarations)

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2004
Date of effect: 16 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2004

No. 31364. **Multilateral**

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

Ratification

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2004
Date of effect: 16 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2004

No. 31704. **Multilateral**

Convention on laundering, search, seizure and confiscation of the proceeds from crime. Strasbourg, 8 November 1990

Ratification

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 May 2004
Date of effect: 1 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

Ratification

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 October 2004

Date of effect: 1 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

No. 32592. **Multilateral**

Regional Convention on fisheries cooperation among African States bordering the Atlantic Ocean. Dakar, 5 July 1991

Ratification

Democratic Republic of the Congo

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 22 September 2004

Date of effect: 22 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 11 November 2004

No. 32888. **Multilateral**

Agreement for the establishment of the Indian Ocean Tuna Commission. Rome, 25 November 1993

Acceptance

Kenya

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 29 September 2004

Date of effect: 29 September 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 11 November 2004

No. 37247. **Multilateral**

European Agreement relating to persons participating in proceedings of the European Court of Human Rights. Strasbourg, 5 March 1996

Ratification

Turkey

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 October 2004

Date of effect: 1 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

No. 37266. **Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine:

Convention on Human Rights and Biomedicine. Oviedo, 4 April 1997

Ratification

Iceland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 October 2004

Date of effect: 1 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

Additional Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine, on the Prohibition of Cloning Human Beings. Paris, 12 January 1998

Ratification

Iceland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 12 October 2004

Date of effect: 1 February 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 November 2004

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Objection to the declaration made by Malaysia upon accession

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2004

Objection to the declaration made by Malaysia upon accession

Germany

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 November 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 November 2004

No. 37549. **Multilateral**

European Social Charter (revised). Strasbourg, 3 May 1996

Ratification (with declarations)

Azerbaijan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 September 2004

Date of effect: 1 November 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

No. 37925. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Tribunal for the Law of the Sea. New York, 23 May 1997

Accession

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2004
Date of effect: 16 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2004

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2004
Date of effect: 30 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2004

No. 38466. **Multilateral**

Agreement on the conservation of cetaceans of the Black Sea, Mediterranean Sea and contiguous Atlantic area. Monaco, 24 November 1996

Accession

Portugal

Deposit of instrument with the Government of Monaco: 15 October 2004
Date of effect: 1 January 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Monaco, 2 November 2004

Definitive signature

Greece

Affixed on: 24 November 1996
Date of effect: 2 June 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Monaco, 2 November 2004

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Territorial application

Denmark (in respect of: Greenland)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 17 November 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 November 2004

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Ratification (with declaration)

Slovenia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 11 October 2004
Date of effect: 1 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 8 November 2004

No. 39357. **Multilateral**

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

Accession

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2004
Date of effect: 16 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2004

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Renewal of reservation made upon ratification

Cyprus

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 August 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

Renewal of reservation to Article 37 (1) made upon ratification

Hungary

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 17 August 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

Ratification

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 May 2003
Date of effect: 1 September 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
New York, 15 November 2000

Accession

Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 November 2004
Date of effect: 9 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2004

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession

Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 November 2004
Date of effect: 9 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2004

Ratification

Chile

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 November 2004
Date of effect: 29 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 November 2004

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Chile

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 November 2004
Date of effect: 29 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 November 2004

No. 39973. **Multilateral**

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Accession

Djibouti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2004
Date of effect: 8 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2004

No. 39989. **Multilateral**

European Convention on the Legal Protection of Services based on, or consisting of, Conditional Access. Strasbourg, 24 January 2001

Acceptance (with declaration)

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 23 January 2004
Date of effect: 1 May 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 2 November 2004

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification

Jordan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 November 2004
Date of effect: 6 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 November 2004

Approval (with declaration)

European Community

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2004
Date of effect: 14 February 2005
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2004

No. 40660. **Germany and Republic of Korea**

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Korea on social security. Berlin, 10 March 2000

Arrangement for the implementation of the Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Korea on social security. Berlin, 18 March 2003

Entry into force: 11 May 2004 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, German and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 November 2004

Note: See also part I, No. 40660

No. 40729. **Germany and Hungary**

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Hungary concerning social security. Budapest, 2 May 1998

Arrangement to implement the Agreement of 2 May 1998 between the Government of the Federal Republic of Germany and the

Government of the Republic of Hungary concerning social security. Budapest, 2 May 1998

Entry into force: 1 March 1999 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: German and Hungarian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 11 November 2004

Note: See also part I, No. 40729

No. 40734. **Multilateral**

CARICOM Agreement on social security. Georgetown, 1 March 1996

Ratification

Guyana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 12 February 1997

Date of effect: 1 May 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Barbados

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 28 May 1997

Date of effect: 28 June 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Antigua

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 3 August 1998

Date of effect: 3 September 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Bahamas

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 14 September 2001

Date of effect: 14 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 17 November 1998

Date of effect: 17 December 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Montserrat

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 9 February 2000

Date of effect: 9 March 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Saint Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 8 May 1997

Date of effect: 8 June 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Saint Lucia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 27 June 1997

Date of effect: 27 July 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Saint Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 28 May 1998

Date of effect: 28 June 1998

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

Ratification

Trinidad and Tobago

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 22 April 1997

Date of effect: 22 May 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40734

No. 40735. **Multilateral**

Inter-Governmental Agreement on establishment of CARICOM Foundation for art and culture. Belize City, 16 September 1994

Ratification

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 5 March 1997

Date of effect: 5 March 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40735

Ratification

Guyana

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 12 February 1997
Date of effect: 12 February 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40735

Ratification

Saint Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 13 March 1997
Date of effect: 13 March 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40735

Ratification

Trinidad and Tobago

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 12 October 1998
Date of effect: 12 October 1998
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40735

No. 40737. Multilateral

Agreement establishing the Caribbean Regional Drug Testing Laboratory. Georgetown, 16 December 1974

Ratification

Grenada

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 19 May 1981
Date of effect: 19 May 1981
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40737

Ratification

Montserrat

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 23 September 1992
Date of effect: 23 September 1992
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40737

Ratification

Saint Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 4 December 1978
Date of effect: 4 December 1978
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40737

Accession

Bahamas

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 18 May 1988
Date of effect: 18 May 1988
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40737

No. 40738. Multilateral

Agreement establishing the Caribbean Agricultural Research and Development Institute. Georgetown, 5 December 1974

Ratification

Belize

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 22 September 1975
Date of effect: 22 September 1975
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40738

Accession

Antigua and Barbuda

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 31 May 1976
Date of effect: 31 May 1976
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40738

Accession

British Virgin Islands

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 27 November 1996
Date of effect: 27 November 1996
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40738

Accession

Dominica

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 8 March 1977
Date of effect: 8 March 1977
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40738

Accession

Montserrat

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 31 May 1976
Date of effect: 31 May 1976
Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004
Note: See also part I, No. 40738

Accession

Saint Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 31 May 1976

Date of effect: 31 May 1976

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40738

Accession

Saint Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Caribbean Community Secretariat: 13 September 1976

Date of effect: 13 September 1976

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40738

No. 40739. Multilateral

Inter-Governmental Agreement on cooperation in air transportation. Nassau, 6 July 1984

Ratification

Grenada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 30 January 1989

Date of effect: 30 January 1989

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40739

Ratification

Montserrat

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Caribbean Community: 3 February 1989

Date of effect: 3 February 1989

Registration with the Secretariat of the United Nations: Caribbean Community, 22 November 2004

Note: See also part I, No. 40739

No. 40746. Latvia and United States of America

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America concerning the facilitation of the travel of their citizens in each other's country. Riga, 6 and 7 December 1996

Exchange of notes constituting an amendment to the Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Gov-

ernment of the United States of America concerning the facilitations of the travel of their citizens in each other's country. Riga, 26 October 1999 and 21 January 2000

Entry into force: 21 January 2000, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

Note: See also part I, No. 40746

No. 40747. Latvia and Iceland

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of Iceland concerning the abolition of visa requirements. Riga, 9 and 14 April 1997

Exchange of notes constituting an amendment to the Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Iceland concerning abolition of visa requirements. Riga, 21 December 2000 and Helsinki, 25 January 2001

Entry into force: 21 December 2000, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

Note: See also part I, No. 40747

No. 40749. Latvia and Sweden

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Kingdom of Sweden on the foundation of the Riga Graduate School of Law. Riga, 14 July 1997

* Additional Protocol to the Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Kingdom of Sweden on the foundation of the Riga Graduate School of Law. Riga, 13 January 2000

Entry into force: 28 March 2001 by notification, in accordance with article 2

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 24 November 2004

Note: See also part I, No. 40749

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

Date of effect: 20 August 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 17 August 2004

[The name of the participant should read Liechtenstein.]

No. 17865. **Multilateral**

Convention on the establishment of a scheme of registration of wills.

Basel, 16 May 1972

Ratification (with declaration)

Liechtenstein

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 19 May 2004

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 14531. Multilateral

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Objection to the declarations and reservation made by Turkey upon ratification

Finland

Date: 13 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 October 2004

Objection to the reservation made by Turkey upon ratification

Portugal

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 13 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 October 2004

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Objection to the declarations and reservation made by Turkey upon ratification

Finland

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 13 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 October 2004

Objection to the reservation made by Turkey upon ratification

Portugal

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 13 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 October 2004

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2004

No. 20378. Multilateral

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Accession (with reservations)

United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 October 2004

Date of effect: 5 November 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2004

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Accession (with declaration and reservation)

Oman

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 September 2004

Date of effect: 17 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 September 2004

No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification (with declaration and reservation)

Thailand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 September 2004

Date of effect: 29 October 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 September 2004

Alphabetical Index

A

| | |
|---------------------------------|--------|
| Africa | |
| A-32592 | 29 |
| Agricultural commodities | |
| A-9733 | 25 |
| Agriculture | |
| I-40697 | 12 |
| I-40736 | 17 |
| I-40738 | 18 |
| A-40738 | 33, 34 |
| Albania | |
| I-40655 | 7 |
| I-40656 | 7 |
| I-40657 | 7 |
| I-40717 | 15 |
| Antigua | |
| A-40734 | 32 |
| Antigua and Barbuda | |
| A-40738 | 33 |
| Arms | |
| I-40691 | 11 |
| I-40740 | 18 |
| A-22495 | 27 |
| A-27531 | 28, 36 |
| Asia | |
| I-40743 | 18 |
| A-9733 | 25 |
| Assistance | |
| I-40691 | 11 |
| II-1273 | 21 |
| A-6841 | 25 |
| Australia | |
| I-40661 | 8 |
| Austria | |
| A-2889 | 22 |
| Aviation | |
| I-40714 | 15 |
| I-40724 | 16 |
| I-40739 | 18 |
| A-40739 | 34 |
| Azerbaijan | |
| A-37549 | 29 |

B

| | |
|----------------|----|
| Bahamas | |
| A-40734 | 32 |
| A-40737 | 33 |

Bangladesh

| | |
|---------------|----|
| I-40679 | 10 |
| I-40680 | 10 |
| I-40710 | 14 |

Barbados

| | |
|---------------|----|
| A-40734 | 32 |
|---------------|----|

Belgium

| | |
|---------------|----|
| I-40661 | 8 |
| I-40662 | 8 |
| I-40717 | 15 |
| A-26457 | 28 |

Belize

| | |
|---------------|----|
| A-40738 | 33 |
|---------------|----|

Biology

| | |
|---------------|----|
| A-37266 | 29 |
|---------------|----|

Bolivia

| | |
|---------------|----|
| I-40726 | 16 |
|---------------|----|

British Virgin Islands

| | |
|---------------|----|
| A-40738 | 33 |
|---------------|----|

Bulgaria

| | |
|---------------|----|
| I-40658 | 8 |
| A-21200 | 26 |

Burkina Faso

| | |
|---------------|---|
| I-40668 | 9 |
|---------------|---|

Burundi

| | |
|---------------|----|
| I-40705 | 13 |
| I-40708 | 14 |

C

Caribbean

| | |
|---------------|--------|
| I-40736 | 17 |
| I-40738 | 18 |
| I-40739 | 18 |
| A-40738 | 33, 34 |
| A-40739 | 34 |

Caribbean Community

| | |
|---------------|----|
| I-40736 | 17 |
|---------------|----|

Central America

| | |
|---------------|----|
| I-40718 | 15 |
|---------------|----|

Charters-Constitutions-Statutes

| | |
|---------------|----|
| I-40691 | 11 |
| I-40718 | 15 |
| I-40737 | 17 |
| I-40738 | 18 |
| A-1168 | 22 |
| A-1691 | 22 |
| A-26457 | 28 |
| A-31363 | 28 |
| A-31364 | 28 |
| A-37549 | 29 |
| A-37925 | 30 |
| A-38544 | 30 |

| | |
|------------------------------|--------|
| A-40737 | 33 |
| A-40738 | 33, 34 |
| A-9733 | 25 |
| Chemical products | |
| A-39973 | 31 |
| Children-Minors-Youth | |
| I-40710 | 14 |
| A-27531 | 28, 36 |
| A-39130 | 30 |
| A-39574 | 31 |
| Chile | |
| A-24643 | 27 |
| A-39574 | 31 |
| China | |
| I-40650 | 7 |
| I-40651 | 7 |
| I-40652 | 7 |
| I-40653 | 7 |
| I-40654 | 7 |
| I-40725 | 16 |
| I-40753 | 20 |
| Civil law | |
| A-3850 | 23 |
| Civil matters | |
| II-1273 | 21 |
| A-27531 | 28, 36 |
| Claims-Debts | |
| I-40733 | 17 |
| Commodities | |
| A-28603 | 28 |
| A-9733 | 25 |
| Comoros | |
| I-40707 | 14 |
| Conferences-Meetings | |
| I-40727 | 16 |
| I-40740 | 18 |
| I-40741 | 18 |
| I-40742 | 18 |
| I-40743 | 18 |
| Cooperation | |
| I-40650 | 7 |
| I-40651 | 7 |
| I-40652 | 7 |
| I-40653 | 7 |
| I-40654 | 7 |
| I-40655 | 7 |
| I-40656 | 7 |
| I-40657 | 7 |
| I-40658 | 8 |
| I-40659 | 8 |
| I-40663 | 8 |
| I-40664 | 8 |
| I-40665 | 8 |
| I-40666 | 8 |
| I-40667 | 9 |
| I-40668 | 9 |
| I-40669 | 9 |
| I-40670 | 9 |
| I-40672 | 9 |
| I-40673 | 9 |
| I-40674 | 9 |
| I-40675 | 9 |
| I-40676 | 10 |
| I-40677 | 10 |
| I-40678 | 10 |
| I-40679 | 10 |
| I-40680 | 10 |
| I-40681 | 10 |
| I-40682 | 10 |
| I-40688 | 11 |
| I-40689 | 11 |
| I-40690 | 11 |
| I-40692 | 11 |
| I-40693 | 12 |
| I-40694 | 12 |
| I-40695 | 12 |
| I-40696 | 12 |
| I-40716 | 15 |
| I-40719 | 15 |
| I-40720 | 15 |
| I-40721 | 15 |
| I-40722 | 16 |
| I-40723 | 16 |
| I-40725 | 16 |
| I-40726 | 16 |
| I-40730 | 17 |
| I-40731 | 17 |
| I-40732 | 17 |
| I-40739 | 18 |
| I-40753 | 20 |
| A-32592 | 29 |
| A-39130 | 30 |
| A-40739 | 34 |
| A-6841 | 25 |
| Côte d'Ivoire | |
| I-40685 | 11 |
| Council of Europe | |
| A-1168 | 22 |
| A-3515 | 23 |
| A-4565 | 23 |
| Credits | |
| I-40697 | 12 |
| I-40699 | 12 |
| I-40701 | 13 |
| I-40702 | 13 |
| I-40705 | 13 |
| I-40706 | 14 |
| I-40707 | 14 |
| I-40709 | 14 |
| Criminal matters | |
| A-15410 | 26 |
| A-24841 | 27 |
| A-31704 | 28, 29 |
| A-37517 | 29 |
| A-38544 | 30 |
| A-39391 | 30 |
| A-39574 | 31 |
| A-6841 | 25 |
| Croatia | |
| I-40691 | 11 |
| I-40724 | 16 |
| Cultural matters | |
| I-40735 | 17 |
| I-40754 | 20 |
| A-3511 | 23 |

| | |
|---------------|--------|
| A-40735 | 32, 33 |
| Cyprus | |
| A-39391 | 30 |

D

| | |
|--|--------|
| Democratic Republic of the Congo | |
| A-32592 | 29 |
| Denmark | |
| I-40748 | 19 |
| A-31363 | 28 |
| A-31364 | 28 |
| A-37925 | 30 |
| A-38544 | 30 |
| A-39357 | 30 |
| Development | |
| I-40697 | 12 |
| I-40698 | 12 |
| I-40699 | 12 |
| I-40700 | 13 |
| I-40701 | 13 |
| I-40702 | 13 |
| I-40704 | 13 |
| I-40705 | 13 |
| I-40706 | 14 |
| I-40707 | 14 |
| I-40708 | 14 |
| I-40709 | 14 |
| I-40710 | 14 |
| I-40736 | 17 |
| I-40738 | 18 |
| I-40741 | 18 |
| I-40742 | 18 |
| A-40738 | 33, 34 |
| Diplomatic and consular relations | |
| A-15410 | 26 |
| Disarmament | |
| I-40728 | 16 |
| I-40740 | 18 |
| A-22495 | 27 |
| Disaster relief | |
| I-40700 | 13 |
| I-40704 | 13 |
| I-40708 | 14 |
| I-40751 | 19 |
| A-24643 | 27 |
| Diseases | |
| I-40721 | 15 |
| Djibouti | |
| A-39973 | 31 |
| Documents | |
| A-17865 | 35 |
| A-7625 | 25 |
| Dominica | |
| A-40738 | 33 |

E

| | |
|---------------------------|--------|
| Education | |
| I-40650 | 7 |
| I-40652 | 7 |
| I-40698 | 12 |
| I-40725 | 16 |
| I-40736 | 17 |
| I-40740 | 18 |
| I-40749 | 19 |
| A-40749 | 34 |
| Energy | |
| I-40709 | 14 |
| I-40721 | 15 |
| A-24643 | 27 |
| Environment | |
| I-40657 | 7 |
| I-40719 | 15 |
| A-14583 | 25 |
| A-1691 | 22 |
| A-1963 | 22 |
| A-22495 | 27 |
| A-24643 | 27 |
| A-26369 | 27, 28 |
| A-31363 | 28 |
| A-31364 | 28 |
| A-32592 | 29 |
| A-32888 | 29 |
| A-37925 | 30 |
| A-38466 | 30 |
| A-39973 | 31 |
| A-40214 | 31 |
| Eritrea | |
| I-40667 | 9 |
| Estonia | |
| A-6841 | 25 |
| Europe | |
| A-1168 | 22 |
| A-17865 | 35 |
| A-21200 | 26, 27 |
| A-26457 | 28 |
| A-2889 | 22 |
| A-37247 | 29 |
| A-37549 | 29 |
| A-39391 | 30 |
| A-39989 | 31 |
| A-4565 | 23 |
| A-5146 | 24 |
| A-6841 | 25 |
| European Community | |
| A-40214 | 31 |
| Extradition | |
| I-40671 | 9 |
| A-5146 | 24 |

F

| | |
|------------------------------|--------|
| Family matters | |
| I-40721 | 15 |
| A-3850 | 23 |
| Finance | |
| I-40651 | 7 |
| I-40653 | 7 |
| I-40655 | 7 |
| I-40656 | 7 |
| I-40657 | 7 |
| I-40658 | 8 |
| I-40659 | 8 |
| I-40663 | 8 |
| I-40664 | 8 |
| I-40665 | 8 |
| I-40666 | 8 |
| I-40667 | 9 |
| I-40668 | 9 |
| I-40669 | 9 |
| I-40670 | 9 |
| I-40672 | 9 |
| I-40673 | 9 |
| I-40674 | 9 |
| I-40675 | 9 |
| I-40676 | 10 |
| I-40677 | 10 |
| I-40678 | 10 |
| I-40679 | 10 |
| I-40680 | 10 |
| I-40681 | 10 |
| I-40682 | 10 |
| I-40688 | 11 |
| I-40689 | 11 |
| I-40690 | 11 |
| I-40692 | 11 |
| I-40693 | 12 |
| I-40694 | 12 |
| I-40695 | 12 |
| I-40696 | 12 |
| I-40699 | 12 |
| I-40703 | 13 |
| I-40704 | 13 |
| I-40720 | 15 |
| I-40721 | 15 |
| I-40722 | 16 |
| I-40723 | 16 |
| I-40726 | 16 |
| I-40753 | 20 |
| A-21302 | 27 |
| A-38349 | 30, 36 |
| A-4565 | 23 |
| Finland | |
| A-14531 | 36 |
| A-14668 | 36 |
| A-3511 | 23 |
| Fishing and fisheries | |
| A-1691 | 22 |
| A-32592 | 29 |
| A-32888 | 29 |
| A-38466 | 30 |

Food

| | |
|---------|----|
| I-40718 | 15 |
|---------|----|

Foreign policy

| | |
|---------|----|
| I-40731 | 17 |
| I-40732 | 17 |
| A-16164 | 26 |

France

| | |
|---------|----|
| I-40731 | 17 |
| I-40732 | 17 |
| I-40733 | 17 |

Frontiers

| | |
|---------|----|
| A-32592 | 29 |
|---------|----|

G

Gabon

| | |
|---------|----|
| I-40731 | 17 |
| A-18232 | 26 |
| A-20378 | 26 |

Georgia

| | |
|---------|----|
| I-40692 | 11 |
| A-31704 | 28 |

Germany

| | |
|---------|----|
| I-40650 | 7 |
| I-40651 | 7 |
| I-40652 | 7 |
| I-40653 | 7 |
| I-40654 | 7 |
| I-40655 | 7 |
| I-40656 | 7 |
| I-40657 | 7 |
| I-40658 | 8 |
| I-40659 | 8 |
| I-40660 | 8 |
| I-40663 | 8 |
| I-40664 | 8 |
| I-40665 | 8 |
| I-40666 | 8 |
| I-40667 | 9 |
| I-40668 | 9 |
| I-40669 | 9 |
| I-40670 | 9 |
| I-40671 | 9 |
| I-40672 | 9 |
| I-40673 | 9 |
| I-40674 | 9 |
| I-40675 | 9 |
| I-40676 | 10 |
| I-40677 | 10 |
| I-40678 | 10 |
| I-40679 | 10 |
| I-40680 | 10 |
| I-40681 | 10 |
| I-40682 | 10 |
| I-40688 | 11 |
| I-40689 | 11 |
| I-40690 | 11 |
| I-40691 | 11 |
| I-40692 | 11 |
| I-40693 | 12 |
| I-40694 | 12 |

| | |
|---------------|----|
| I-40695 | 12 |
| I-40696 | 12 |
| I-40719 | 15 |
| I-40720 | 15 |
| I-40721 | 15 |
| I-40722 | 16 |
| I-40723 | 16 |
| I-40725 | 16 |
| I-40726 | 16 |
| I-40729 | 16 |
| I-40730 | 17 |
| I-40751 | 19 |
| I-40752 | 19 |
| I-40753 | 20 |
| I-40754 | 20 |
| A-15410 | 26 |
| A-2889 | 22 |
| A-37517 | 29 |
| A-40660 | 31 |
| A-40729 | 32 |

Ghana

| | |
|---------------|----|
| I-40683 | 10 |
| I-40742 | 18 |

Greece

| | |
|---------------|----|
| A-22495 | 27 |
| A-38466 | 30 |
| A-4565 | 23 |

Greenland

| | |
|---------------|----|
| A-38544 | 30 |
|---------------|----|

Grenada

| | |
|---------------|----|
| I-40736 | 17 |
| A-40734 | 32 |
| A-40735 | 32 |
| A-40737 | 33 |
| A-40739 | 34 |

Guinea

| | |
|---------------|----|
| I-40686 | 11 |
| A-39574 | 31 |

Guyana

| | |
|---------------|----|
| A-40734 | 32 |
| A-40735 | 33 |

H

Habitat

| | |
|---------------|----|
| A-14583 | 25 |
|---------------|----|

Health and health services

| | |
|---------------|--------|
| I-40721 | 15 |
| I-40737 | 17 |
| A-21200 | 26, 27 |
| A-37266 | 29 |
| A-40737 | 33 |

Hong Kong Special Administrative Region (under authorization by the Government of China)

| | |
|---------------|----|
| I-40724 | 16 |
|---------------|----|

Housing

| | |
|---------------|----|
| I-40711 | 14 |
|---------------|----|

Human rights

| | |
|---------------|--------|
| A-14531 | 25, 36 |
| A-14668 | 25, 36 |

| | |
|---------------|--------|
| A-15410 | 26 |
| A-20378 | 26, 36 |
| A-24841 | 27 |
| A-27531 | 28, 36 |
| A-2889 | 22 |
| A-37247 | 29 |
| A-37266 | 29 |
| A-39574 | 31 |

Hungary

| | |
|---------------|----|
| I-40712 | 14 |
| I-40729 | 16 |
| A-3515 | 23 |
| A-39391 | 30 |
| A-40729 | 32 |

I

Iceland

| | |
|---------------|----|
| I-40747 | 19 |
| A-37266 | 29 |
| A-40747 | 34 |
| A-7625 | 25 |

Immigration

| | |
|---------------|----|
| A-39574 | 31 |
|---------------|----|

India

| | |
|---------------|----|
| I-40663 | 8 |
| I-40664 | 8 |
| I-40665 | 8 |
| I-40671 | 9 |
| I-40720 | 15 |

International Bank for Reconstruction and Development

| | |
|---------------|----|
| I-40711 | 14 |
|---------------|----|

International Development Association

| | |
|---------------|----|
| I-40697 | 12 |
| I-40698 | 12 |
| I-40699 | 12 |
| I-40700 | 13 |
| I-40701 | 13 |
| I-40702 | 13 |
| I-40703 | 13 |
| I-40704 | 13 |
| I-40705 | 13 |
| I-40706 | 14 |
| I-40707 | 14 |
| I-40708 | 14 |
| I-40709 | 14 |
| I-40710 | 14 |

International organizations-Institutions

| | |
|---------------|--------|
| I-40737 | 17 |
| I-40738 | 18 |
| A-40737 | 33 |
| A-40738 | 33, 34 |

Investments

| | |
|---------------|----|
| I-40706 | 14 |
| I-40752 | 19 |
| A-7870 | 25 |

Iran (Islamic Republic of)

| | |
|---------------|----|
| I-40711 | 14 |
|---------------|----|

Italy

| | |
|---------------|----|
| I-40727 | 16 |
|---------------|----|

J

| | |
|-------------------------|----|
| Japan | |
| A-1691 | 22 |
| A-28603 | 28 |
| Jordan | |
| I-40743 | 18 |
| A-40214 | 31 |
| Judicial matters | |
| A-37247 | 29 |
| A-39130 | 30 |
| A-39391 | 30 |
| A-39989 | 31 |
| A-6841 | 25 |

K

| | |
|-------------------|----|
| Kenya | |
| I-40721 | 15 |
| I-40722 | 16 |
| I-40728 | 16 |
| A-32888 | 29 |
| Kiribati | |
| A-9733 | 25 |
| Kyrgyzstan | |
| I-40699 | 12 |
| I-40700 | 13 |

L

| | |
|---|----|
| Labour | |
| I-40651 | 7 |
| I-40661 | 8 |
| I-40662 | 8 |
| Lao People's Democratic Republic | |
| I-40678 | 10 |
| Latvia | |
| I-40719 | 15 |
| I-40744 | 19 |
| I-40745 | 19 |
| I-40746 | 19 |
| I-40747 | 19 |
| I-40748 | 19 |
| I-40749 | 19 |
| A-40746 | 34 |
| A-40747 | 34 |
| A-40749 | 34 |
| Law of the Sea | |
| A-31363 | 28 |
| A-31364 | 28 |
| A-37925 | 30 |
| A-39357 | 30 |
| Law of Treaties | |
| A-18232 | 26 |

| | |
|----------------|----|
| Lebanon | |
| A-27531 | 28 |

| | |
|----------------------|----|
| Legal matters | |
| I-40654 | 7 |
| I-40749 | 19 |
| A-17865 | 35 |
| A-18232 | 26 |
| A-24643 | 27 |
| A-24841 | 27 |
| A-38544 | 30 |
| A-39130 | 30 |
| A-7625 | 25 |

| | |
|----------------|--------|
| Liberia | |
| I-40683 | 10 |
| I-40684 | 10 |
| I-40685 | 11 |
| I-40686 | 11 |
| I-40687 | 11 |
| A-26369 | 27, 28 |

| | |
|----------------------|----|
| Liechtenstein | |
| A-17865 | 35 |

| | |
|------------------|----|
| Lithuania | |
| A-2889 | 22 |

| | |
|---------------|----|
| Loans | |
| I-40711 | 14 |

M

| | |
|---------------|----|
| Malawi | |
| I-40677 | 10 |

| | |
|---------------|----|
| Malta | |
| A-21200 | 27 |
| A-39391 | 30 |

| | |
|-------------------------|----|
| Maritime matters | |
| A-31363 | 28 |
| A-31364 | 28 |
| A-37925 | 30 |
| A-38466 | 30 |

| | |
|-------------------|----|
| Mauritania | |
| A-14531 | 25 |
| A-14668 | 25 |
| A-24841 | 27 |

| | |
|------------------|----|
| Mauritius | |
| I-40741 | 18 |

| | |
|--------------------------------|----|
| Mekong River Commission | |
| I-40751 | 19 |

| | |
|---------------|----|
| Metals | |
| A-28603 | 28 |

| | |
|------------------|----|
| Migration | |
| I-40717 | 15 |

| | |
|-------------------------|----|
| Mines (military) | |
| I-40728 | 16 |

| | |
|---------------|----|
| Monaco | |
| A-1168 | 22 |

| | |
|-------------------------|--------|
| Monetary matters | |
| A-31704 | 28, 29 |

| | |
|--------------------------|--------|
| Montreal Protocol | |
| A-26369 | 27, 28 |

| | |
|-------------------|----|
| Montserrat | |
| A-40734 | 32 |
| A-40737 | 33 |
| A-40738 | 33 |
| A-40739 | 34 |

| | |
|-----------------------|--------|
| Motor vehicles | |
| A-4789 | 23, 24 |

| | |
|-------------------|----|
| Mozambique | |
| I-40733 | 17 |

| | |
|-------------------------|----|
| Mutual relations | |
| I-40731 | 17 |
| I-40732 | 17 |
| A-16164 | 26 |

N

| | |
|----------------|----|
| Namibia | |
| I-40659 | 8 |
| I-40672 | 9 |
| I-40723 | 16 |

| | |
|------------------|----|
| Narcotics | |
| I-40737 | 17 |
| A-40737 | 33 |

| | |
|--------------------------|----|
| Natural resources | |
| I-40677 | 10 |

| | |
|---------------|----|
| Nauru | |
| I-40716 | 15 |

| | |
|-------------------|----|
| Navigation | |
| A-31363 | 28 |

| | |
|---------------|---|
| Nepal | |
| I-40675 | 9 |

| | |
|--------------------|----|
| Netherlands | |
| I-40712 | 14 |
| I-40713 | 15 |
| I-40714 | 15 |
| I-40715 | 15 |
| I-40750 | 19 |
| A-15410 | 26 |
| A-37517 | 29 |
| A-39989 | 31 |
| A-4565 | 23 |

| | |
|--------------------|---|
| New Zealand | |
| I-40662 | 8 |

| | |
|---------------|---|
| Niger | |
| I-40673 | 9 |
| I-40674 | 9 |

| | |
|----------------|----|
| Nigeria | |
| A-20378 | 26 |

| | |
|------------------------|----|
| Nuclear matters | |
| A-24643 | 27 |

O

| | |
|---------------|----|
| Oman | |
| A-27531 | 36 |

| | |
|--|----|
| Organization of American States | |
| II-1273 | 21 |

P

| | |
|-----------------|----|
| Pakistan | |
| I-40676 | 10 |

| | |
|---------------------------|----|
| Palermo Convention | |
| A-39574 | 31 |

| | |
|---------------|----|
| Panama | |
| I-40714 | 15 |

| | |
|-----------------|----|
| Paraguay | |
| A-38349 | 30 |

| | |
|------------------|----|
| Passports | |
| I-40746 | 19 |
| I-40747 | 19 |
| I-40748 | 19 |
| A-40746 | 34 |
| A-40747 | 34 |

| | |
|-----------------|----|
| Payments | |
| I-40699 | 12 |

| | |
|---------------|--------|
| Peru | |
| A-14668 | 25, 36 |

| | |
|---------------|----|
| Plants | |
| A-1963 | 22 |

| | |
|---------------|----|
| Poland | |
| I-40713 | 15 |
| I-40730 | 17 |

| | |
|------------------|--------|
| Pollution | |
| A-26369 | 27, 28 |

| | |
|-----------------|----|
| Portugal | |
| A-14531 | 36 |
| A-14668 | 36 |
| A-38466 | 30 |

| | |
|------------------------------|----|
| Privileges-Immunities | |
| I-40736 | 17 |
| A-3515 | 23 |
| A-39357 | 30 |

| | |
|-------------------------|----|
| Property matters | |
| A-3511 | 23 |

R

| | |
|-----------------|----|
| Refugees | |
| I-40683 | 10 |

| | |
|---------------|----|
| I-40684 | 10 |
| I-40685 | 11 |

| | |
|---------------|----|
| I-40686 | 11 |
| I-40687 | 11 |

| | |
|--------------------------|---|
| Republic of Korea | |
| I-40660 | 8 |

| | |
|---------------|----|
| A-40660 | 31 |
| A-4789 | 23 |

| | |
|----------------------------|----|
| Republic of Moldova | |
| I-40706 | 14 |

| | |
|---|--------|
| Research | |
| I-40738 | 18 |
| A-40738 | 33, 34 |
| Roads | |
| I-40705 | 13 |
| I-40730 | 17 |
| I-40744 | 19 |
| Romania | |
| I-40688 | 11 |
| I-40689 | 11 |
| I-40690 | 11 |
| I-40750 | 19 |
| S <hr/> | |
| Saint Kitts and Nevis | |
| A-40734 | 32 |
| A-40735 | 33 |
| A-40737 | 33 |
| A-40738 | 34 |
| Saint Lucia | |
| A-40734 | 32 |
| Saint Vincent and the Grenadines | |
| A-40734 | 32 |
| A-40738 | 34 |
| Samoa | |
| I-40704 | 13 |
| A-14583 | 25 |
| Sanitation | |
| I-40655 | 7 |
| I-40656 | 7 |
| Sciences | |
| A-21200 | 26, 27 |
| A-24643 | 27 |
| A-26369 | 27, 28 |
| Sea | |
| A-1691 | 22 |
| A-31363 | 28 |
| A-37925 | 30 |
| A-38466 | 30 |
| A-39357 | 30 |
| Senegal | |
| I-40732 | 17 |
| Services | |
| I-40707 | 14 |
| A-39989 | 31 |
| Seychelles | |
| A-3850 | 23 |
| Ships and shipping | |
| I-40714 | 15 |
| Sierra Leone | |
| I-40684 | 10 |
| Slovakia | |
| I-40744 | 19 |
| I-40745 | 19 |
| Slovenia | |
| A-39130 | 30 |
| A-5146 | 24 |

| | |
|--|--------|
| Social matters | |
| I-40660 | 8 |
| I-40681 | 10 |
| I-40701 | 13 |
| I-40706 | 14 |
| I-40710 | 14 |
| I-40721 | 15 |
| I-40727 | 16 |
| I-40729 | 16 |
| I-40734 | 17 |
| I-40743 | 18 |
| A-40660 | 31 |
| A-40729 | 32 |
| A-40734 | 32 |
| South Africa | |
| A-26369 | 27 |
| Southern African Development Community | |
| I-40682 | 10 |
| Sri Lanka | |
| I-40697 | 12 |
| Statistics | |
| I-40742 | 18 |
| I-40743 | 18 |
| Sudan | |
| A-27531 | 28 |
| Sweden | |
| I-40749 | 19 |
| A-40749 | 34 |
| T <hr/> | |
| Taxation | |
| I-40712 | 14 |
| I-40713 | 15 |
| I-40715 | 15 |
| I-40750 | 19 |
| A-20952 | 26 |
| A-21302 | 27 |
| Terrorism | |
| A-15410 | 26 |
| A-37517 | 29 |
| A-38349 | 30, 36 |
| Thailand | |
| I-40752 | 19 |
| A-38349 | 36 |
| The Former Yugoslav Republic of Macedonia | |
| I-40681 | 10 |
| I-40693 | 12 |
| I-40694 | 12 |
| I-40695 | 12 |
| I-40696 | 12 |
| A-1963 | 22 |
| Tourism | |
| A-4565 | 23 |
| Trade | |
| I-40740 | 18 |
| A-39973 | 31 |
| Transport | |
| I-40714 | 15 |

| | |
|---------------|----|
| I-40724 | 16 |
| I-40730 | 17 |
| I-40739 | 18 |
| I-40744 | 19 |
| I-40745 | 19 |
| A-40739 | 34 |

Treaties-Agreements (application)

| | |
|---------------|----|
| A-18232 | 26 |
|---------------|----|

Trinidad and Tobago

| | |
|---------------|----|
| I-40740 | 18 |
| A-40734 | 32 |
| A-40735 | 33 |

Turkey

| | |
|---------------|----|
| I-40669 | 9 |
| A-31704 | 29 |
| A-37247 | 29 |

U

Uganda

| | |
|---------------|---|
| I-40666 | 8 |
|---------------|---|

United Arab Emirates

| | |
|---------------|----|
| A-20378 | 36 |
|---------------|----|

United Nations

| | |
|---------------|----|
| I-40727 | 16 |
| I-40728 | 16 |
| I-40740 | 18 |
| I-40741 | 18 |
| I-40742 | 18 |
| I-40743 | 18 |
| II-1273 | 21 |

United Nations (United Nations Children's Fund)

| | |
|---------------|----|
| I-40716 | 15 |
|---------------|----|

United Nations (United Nations High Commissioner for Refugees)

| | |
|---------------|----|
| I-40683 | 10 |
| I-40684 | 10 |
| I-40685 | 11 |
| I-40686 | 11 |
| I-40687 | 11 |

United Republic of Tanzania

| | |
|---------------|----|
| I-40698 | 12 |
| I-40709 | 14 |
| A-27531 | 28 |

United States of America

| | |
|---------------|----|
| I-40746 | 19 |
| A-40746 | 34 |

Uzbekistan

| | |
|---------------|----|
| I-40715 | 15 |
|---------------|----|

V

Venezuela

| | |
|---------------|----|
| I-40754 | 20 |
|---------------|----|

Viet Nam

| | |
|---------------|----|
| I-40701 | 13 |
| I-40702 | 13 |
| I-40703 | 13 |

W

War

| | |
|---------------|--------|
| A-27531 | 28, 36 |
|---------------|--------|

Watercourses-Water resources

| | |
|---------------|----|
| I-40655 | 7 |
| I-40656 | 7 |
| I-40696 | 12 |
| I-40697 | 12 |
| A-1691 | 22 |
| A-32592 | 29 |
| A-32888 | 29 |
| A-38466 | 30 |

Wildlife (protection)

| | |
|---------------|----|
| A-14583 | 25 |
|---------------|----|

Women

| | |
|---------------|--------|
| I-40727 | 16 |
| A-20378 | 26, 36 |
| A-39574 | 31 |

Y

Yemen

| | |
|---------------|---|
| I-40670 | 9 |
|---------------|---|

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont pas été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies* (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2004: Nos 40650 à 40754

No. 40650. Allemagne et Chine

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif au projet "Institut central de formation professionnelle, Beijing (CIVT)". Beijing, 7 juin 2002

Entrée en vigueur : 7 juin 2002, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40651. Allemagne et Chine

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération technique pour le programme "Réintégration des femmes sans emploi dans la vie active". Beijing, 12 et 26 janvier 2004

Entrée en vigueur : 26 janvier 2004, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : chinois, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40652. Allemagne et Chine

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération technique pour le projet "Infrastructure rurale et formation professionnelle au Tibet (phase I)". Beijing, 27 novembre 2001

Entrée en vigueur : 27 novembre 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40653. Allemagne et Chine

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération financière en 2003. Berlin, 1er avril 2004

Entrée en vigueur : 1er avril 2004 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : chinois, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40654. Allemagne et Chine

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération technique pour le projet "Coopération sino-allemande en matière de droit administratif". Beijing, 6 février 2002

Entrée en vigueur : 6 février 2002, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40655. Allemagne et Albanie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la coopération financière en 2001 (Projet d'approvisionnement d'eau et d'assainissement à Krujë II - 2001). Tirana, 22 septembre 2003

Entrée en vigueur : 8 mars 2004 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : albanais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40656. Allemagne et Albanie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la coopération financière en 2000 (Programme d'approvisionnement d'eau et d'assainissement en Albanie centrale - Composante Lushnje). Tirana, 20 octobre 2003

Entrée en vigueur : 12 mars 2004 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : albanais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40657. Allemagne et Albanie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la coopération financière (en 2000) "Programme de protection de l'environnement du Lac Ohrid - Mesure intérimaire". Tirana, 20 octobre 2003

Entrée en vigueur : 21 mai 2004 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : albanais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40658. Allemagne et Bulgarie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la coopération financière en 2002. Sofia, 22 mai 2003

Entrée en vigueur : 22 mai 2003 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : bulgare et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40659. Allemagne et Namibie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière (Projet: "Foresterie communautaire au nord-est de la Namibie"). Windhoek, 18 mars 2004

Entrée en vigueur : 18 mars 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40660. Allemagne et République de Corée

Accord de sécurité sociale entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Corée (avec protocole final). Berlin, 10 mars 2000

Entrée en vigueur : 1er janvier 2003 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais, allemand et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40660

Voir article 21 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40661. Belgique et Australie

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Australie relatif au régime "vacances-travail" (avec échange de lettres). Canberra, 20 novembre 2002

Entrée en vigueur : 1er novembre 2004 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Textes authentiques (échange de lettres) : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 1er novembre 2004

No. 40662. Belgique et Nouvelle-Zélande

Accord entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif au régime "vacances-travail". Bruxelles, 23 avril 2003

Entrée en vigueur : 1er novembre 2004 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 1er novembre 2004

No. 40663. Allemagne et Inde

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif à la coopération financière en 2001. New Delhi, 17 mai 2002

Entrée en vigueur : 17 mai 2002 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40664. Allemagne et Inde

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif à la coopération financière en 2000. New Delhi, 17 mai 2002

Entrée en vigueur : 17 mai 2002 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40665. Allemagne et Inde

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde relatif à la coopération financière en 2001 (II). New Delhi, 4 octobre 2002

Entrée en vigueur : 4 octobre 2002 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40666. Allemagne et Ouganda

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Ouganda relatif à la coopération financière "Refinancement des institutions micro-financières et de deux autres projets". Kampala, 6 mai 2004

Entrée en vigueur : 6 mai 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40667. **Allemagne et Érythrée**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de l'État de l'Érythrée relatif à la coopération financière en 2003. Asmara, 6 mai 2004

Entrée en vigueur : 6 mai 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40668. **Allemagne et Burkina Faso**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Burkina Faso (2003). Ouagadougou, 3 mars 2004

Entrée en vigueur : 3 mars 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40669. **Allemagne et Turquie**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République turque relatif à la coopération financière (Premier programme d'infrastructure municipale) (avec protocole de corrections du 6 janvier 2003). Ankara, 12 juillet 2002

Entrée en vigueur : 12 juillet 2002, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, allemand et turc

Textes authentiques (protocole de corrections) : allemand et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40670. **Allemagne et Yémen**

* Accord de coopération financière en 2003 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Yémen. Sana'a, 13 décembre 2003

Entrée en vigueur : 13 décembre 2003 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40671. **Allemagne et Inde**

Traité d'extradition entre la République fédérale d'Allemagne et la République de l'Inde. Berlin, 27 juin 2001

Entrée en vigueur : 28 mai 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais, allemand et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40672. **Allemagne et Namibie**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Namibie relatif à coopération financière (Projet: Parc national Bwabwata). Windhoek, 18 mars 2004

Entrée en vigueur : 18 mars 2004 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40673. **Allemagne et Niger**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Niger 2002. Niamey, 18 mars 2004

Entrée en vigueur : 18 mars 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40674. **Allemagne et Niger**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Niger (2000/2001). Abidjan, 25 janvier 2002

Entrée en vigueur : 25 janvier 2002 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40675. **Allemagne et Népal**

* Accord de coopération financière en 2003 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi du Népal. Katmandou, 30 avril 2004

Entrée en vigueur : 30 avril 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40676. **Allemagne et Pakistan**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Pakistan relatif

à la coopération financière pour le projet "Projet d'irrigation de la rive droite de Chasma-Phase III". Islamabad, 19 novembre 2001 et 28 décembre 2001

Entrée en vigueur : 28 décembre 2001, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

Textes authentiques : bangla, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40677. **Allemagne et Malawi**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Malawi relatif à la coopération financière (Projet: Protection des ressources de Nyika et Vwaza Marsh). Lilongwe, 1er mars 2004

Entrée en vigueur : 1er mars 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40681. **Allemagne et Ex-République yougoslave de Macédoine**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine relatif à la coopération financière en 2000 (Infrastructure sociale II). Skopje, 26 mai 2003

Entrée en vigueur : 13 juin 2003 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40678. **Allemagne et République démocratique populaire lao**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique lao relatif à la coopération financière en 2002. Vientiane, 26 janvier 2004

Entrée en vigueur : 26 janvier 2004 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40682. **Allemagne et Communauté de développement de l'Afrique australe**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Communauté de développement de l'Afrique australe relatif à la coopération financière (Régions de conservation transfrontière). Gaborone, 3 mai 2004

Entrée en vigueur : 3 mai 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40679. **Allemagne et Bangladesh**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à la coopération financière en 2001. Dhaka, 2 mai 2004

Entrée en vigueur : 2 mai 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : bangla, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40683. **Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés), Ghana et Libéria**

Accord tripartite entre les Gouvernements du Ghana et du Libéria et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés pour le rapatriement volontaire des réfugiés libériens. Accra, 22 septembre 2004

Entrée en vigueur : 22 septembre 2004 par signature, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
1er novembre 2004

No. 40680. **Allemagne et Bangladesh**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à la coopération financière en 2002. Dhaka, 2 mai 2004

Entrée en vigueur : 2 mai 2004 par signature, conformément à l'article 6

No. 40684. **Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés), Libéria et Sierra Leone**

Accord tripartite entre les Gouvernements de la République de Sierra Leone et de la République du Libéria et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés pour le rapatriement volontaire des réfugiés libériens. Monrovia, 27 septembre 2004

Entrée en vigueur : 27 septembre 2004 par signature, conformément à l'article 32

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
1er novembre 2004

**No. 40685. Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat
des Nations Unies pour les réfugiés), Côte d'Ivoire et Libéria**

Accord tripartite pour le rapatriement librement consenti des réfugiés libériens entre les Gouvernements de la Côte d'Ivoire et du Libéria et l'Office du Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés. Monrovia, 27 septembre 2004

Entrée en vigueur : 27 septembre 2004 par signature, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
1er novembre 2004

**No. 40686. Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat
des Nations Unies pour les réfugiés), Guinée et Libéria**

Accord tripartite entre le Gouvernement de la République de Guinée et le Gouvernement de la République du Libéria et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés pour le rapatriement volontaire des réfugiés libériens. Monrovia, 27 septembre 2004

Entrée en vigueur : 27 septembre 2004 par signature, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
1er novembre 2004

**No. 40687. Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat
des Nations Unies pour les réfugiés) et Libéria**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République du Libéria et le Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés pour le rapatriement librement consenti et la réintégration des réfugiés libériens. Monrovia, 27 septembre 2004

Entrée en vigueur : 27 septembre 2004 par signature, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
1er novembre 2004

No. 40688. Allemagne et Roumanie

* Accord de coopération financière en 2000 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Roumanie. Bucarest, 31 juillet 2002

Entrée en vigueur : 31 juillet 2002 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40689. Allemagne et Roumanie

* Accord de coopération financière en 2001 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Roumanie. Bucarest, 12 mai 2003

Entrée en vigueur : 29 avril 2004 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40690. Allemagne et Roumanie

* Accord de coopération financière en 2002 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Roumanie. Bucarest, 12 mai 2003

Entrée en vigueur : 29 avril 2004 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40691. Allemagne et Croatie

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Croatie sur la création d'un Centre régional d'assistance pour la vérification et l'exécution du contrôle des armements (RACVIAC) (avec annexes). Zagreb, 8 mars 2001

Entrée en vigueur : provisoirement le 8 mars 2001 par signature et définitivement le 26 mai 2002 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : croate, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40692. Allemagne et Géorgie

* Accord de coopération financière en 2002-2003 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Géorgie. Tiflis, 20 août 2003

Entrée en vigueur : 24 septembre 2003 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : géorgien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40693. **Allemagne et Ex-République yougoslave de Macédoine**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement macédonien relatif à la coopération financière en 2000. Skopje, 11 mars 2003

Entrée en vigueur : 11 mars 2003 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40694. **Allemagne et Ex-République yougoslave de Macédoine**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement macédonien relatif à la coopération financière en 2000 "Programme d'approvisionnement d'eau dans la région de Vardar". Skopje, 11 avril 2003

Entrée en vigueur : 11 avril 2003 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40695. **Allemagne et Ex-République yougoslave de Macédoine**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement macédonien relatif à la coopération financière en 2003. Skopje, 21 novembre 2003

Entrée en vigueur : 11 avril 2004 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40696. **Allemagne et Ex-République yougoslave de Macédoine**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement macédonien relatif à la coopération financière en 1999 (Approvisionnement en eau dans la ville de Prilep). Skopje, 17 mars 2004

Entrée en vigueur : 23 mars 2004 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40697. **Association internationale de développement et Sri Lanka**

* Accord de crédit de développement (Deuxième projet d'agriculture irriguée du nord-est) entre la République socialiste démocratique de Sri Lanka et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Colombo, 23 juillet 2004

Entrée en vigueur : 12 octobre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40698. **Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie**

* Accord de financement pour le développement (Programme de développement de l'enseignement secondaire) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Dar es-Salaam, 5 juillet 2004

Entrée en vigueur : 30 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40699. **Association internationale de développement et Kirghizistan**

* Accord de crédit de développement (Projet de modernisation du système de paiements et du système bancaire) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Bichkek, 9 juin 2004

Entrée en vigueur : 23 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40700. **Association internationale de développement et Kirghizstan**

* Accord de don pour le développement (Projet d'atténuation des risques des catastrophes) entre la République kirghise et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Bichkek, 23 juillet 2004

Entrée en vigueur : 28 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40701. **Association internationale de développement et Viet Nam**

* Accord de crédit de développement (Troisième crédit d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Hanoi, 8 juillet 2004

Entrée en vigueur : 6 octobre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40702. **Association internationale de développement et Viet Nam**

* Accord de crédit de développement (Projet de modernisation urbaine) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Hanoi, 8 juillet 2004

Entrée en vigueur : 6 octobre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40703. **Association internationale de développement et Viet Nam**

* Accord de don pour un projet cofinancé par le Japon PHDR (Projet de modernisation urbaine) entre la République socialiste du Viet Nam et l'Association internationale de développement agissant en tant qu'administrateur des fonds de don fournis par le Japon (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Hanoi, 8 juillet 2004

Entrée en vigueur : 6 octobre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40704. **Association internationale de développement et Samoa**

* Accord de financement pour le développement (Projet de relèvement d'urgence après le cyclone) entre l'État indépendant du Samoa et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 5 mai 2004

Entrée en vigueur : 31 août 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40705. **Association internationale de développement et Burundi**

* Accord de crédit de développement (Projet de développement du secteur routier) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 2 avril 2004

Entrée en vigueur : 9 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40706. Association internationale de développement et République de Moldova

* Accord de crédit de développement (Projet de fonds d'investissement social II) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 18 juin 2004

Entrée en vigueur : 15 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40707. Association internationale de développement et Comores

* Accord de crédit de développement (Projet d'appui aux services) entre l'Union des Comores et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 3 mai 2004

Entrée en vigueur : 29 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40708. Association internationale de développement et Burundi

* Accord de don pour le développement (Projet d'urgence de démolition, de réinsertion et de réintégration) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 2 avril 2004

Entrée en vigueur : 10 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40709. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de crédit de développement (Project d'approvisionnement d'urgence en énergie) entre la République-Unie de Tanzanie et

l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Dar es-Salaam, 5 juillet 2004

Entrée en vigueur : 13 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40710. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de don pour le développement (Projet d'aide aux enfants déscolarisés) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Dhaka, 30 juin 2004

Entrée en vigueur : 22 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Association internationale de développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40711. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Iran (République islamique d')

* Accord de prêt (Projet de modernisation urbaine et de réforme du logement) entre la République islamique d'Iran et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Téhéran, 17 juillet 2004

Entrée en vigueur : 22 septembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 4 novembre 2004

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40712. Pays-Bas et Hongrie

Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du de la République populaire hongroise tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière

d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). La Haye, 5 juin 1986

Entrée en vigueur : 25 septembre 1987 par notification, conformément à l'article 30

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2004

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2004

Voir article XXII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40713. **Pays-Bas et Pologne**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Pologne tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Varsovie, 13 février 2002

Entrée en vigueur : 18 mars 2003 par notification, conformément à l'article 32

Textes authentiques : néerlandais, anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2004

No. 40717. **Belgique et Albanie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République d'Albanie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier (Accord de réadmission) (avec protocole d'exécution). Tirana, 17 avril 2001

Entrée en vigueur : 1er novembre 2004 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : albanais, néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 8 novembre 2004

No. 40714. **Pays-Bas et Panama**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Panama en vue d'éviter la double imposition pour les compagnies qui exploitent des navires et des aéronefs dans le transport international. La Haye, 28 avril 1997

Entrée en vigueur : 31 décembre 1997 par notification, conformément à l'article 4

Textes authentiques : néerlandais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2004

No. 40718. **Multilatéral**

Convention de base de l'Institut de nutrition de l'Amérique centrale et de Panama. Guatemala, 27 août 1998

Entrée en vigueur : 22 janvier 2003, conformément à l'article LIII

| Participant | Ratification |
|-------------|--------------|
| Belize | 8 sept 2000 |
| Costa Rica | 22 janv 2003 |
| EI Salvador | 12 mars 1999 |
| Guatemala | 16 mars 2001 |
| Honduras | 22 oct 1999 |
| Nicaragua | 28 sept 1999 |
| Panama | 16 févr 2001 |

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat général du système centreaméricain d'intégration, 1er novembre 2004

No. 40715. **Pays-Bas et Ouzbékistan**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République d'Ouzbékistan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). La Haye, 18 octobre 2001

Entrée en vigueur : 27 mai 2002 par notification, conformément à l'article 33

Textes authentiques : néerlandais, anglais et ouzbek

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 novembre 2004

No. 40719. **Allemagne et Lettonie**

* Accord entre le Ministère fédéral pour l'environnement, la conservation de la nature et la sûreté nucléaire de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère pour l'environnement de la République de Lettonie concernant la mise en place de projets pilotes communs pour la protection de l'environnement en République de Lettonie. Berlin, 27 mai 2004

Entrée en vigueur : 27 mai 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40716. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) et Nauru**

Accord de base type relatif à la coopération entre le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Gouvernement de Nauru. Nauru, 21 mai 2004

Entrée en vigueur : provisoirement le 21 mai 2004 par signature, conformément à l'article XXIII

No. 40720. Allemagne et Inde

* Accord de coopération financière en 2002 (II) entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Inde. New Delhi, 10 août 2004

Entrée en vigueur : 10 août 2004 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 novembre 2004

pulaire de Chine et le Gouvernement de la République de Croatie (avec annexe). Zagreb, 7 juin 2002

Entrée en vigueur : 27 août 2004 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : croate et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chine, 11 novembre 2004

No. 40721. Allemagne et Kenya

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif à la coopération financière pour les Projets de centrale d'énergie géothermique d'Olkaria IV et de Planification familiale/Maladies sexuellement transmises/Prévention du SIDA. Nairobi, 21 juillet 2004

Entrée en vigueur : 21 juillet 2004 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 novembre 2004

No. 40725. Allemagne et Chine

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération technique pour le projet "Encouragement de l'enseignement primaire traditionnel à Suzhou". Beijing, 7 juin 2002

Entrée en vigueur : 7 juin 2002, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 novembre 2004

No. 40722. Allemagne et Kenya

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif à la coopération financière (Amélioration de l'infrastructure rurale dans la région du Mt. Kenya et de cinq projets additionnels). Nairobi, 21 juillet 2004

Entrée en vigueur : 21 juillet 2004 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 novembre 2004

No. 40726. Allemagne et Bolivie

* Accord de coopération financière en 1999 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Bolivie. Berlin, 29 juin 2000

Entrée en vigueur : 29 juin 2000 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 novembre 2004

No. 40723. Allemagne et Namibie

* Accord de coopération financière en 2003 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie. Windhoek, 19 août 2004

Entrée en vigueur : 19 août 2004 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 8 novembre 2004

No. 40727. Organisation des Nations Unies et Italie

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement italien concernant l'organisation de la Réunion du groupe d'experts sur "Le rôle des procédures nationales visant à encourager l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes : succès et enjeux dans le futur", devant se tenir à Rome, du 29 novembre au 2 décembre 2004. New York, 22 septembre 2004 et 2 novembre 2004

Entrée en vigueur : 2 novembre 2004, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 novembre 2004

Voir section 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40724. Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois) et Croatie

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong-Kong de la République pop-

No. 40728. Organisation des Nations Unies et Kenya

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Kenya concernant la Première conférence de révision des États Parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage,

de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. New York, 2 novembre 2004 et Genève, 9 novembre 2004

Entrée en vigueur : 9 novembre 2004 par signature, conformément à l'article XIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 novembre 2004

Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40729. Allemagne et Hongrie

Accord de sécurité sociale entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Hongrie (avec protocole). Budapest, 2 mai 1998

Entrée en vigueur : 1er mars 1999 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 42

Textes authentiques : allemand et hongrois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Allemagne, 11 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40729

No. 40730. Allemagne et Pologne

Accord entre le Ministère fédéral du transport et de la construction de la République fédérale d'Allemagne et le Ministère pour l'infrastructure de la République de Pologne relatif à la coopération en vue d'améliorer les liaisons ferroviaires entre Berlin et Varsovie (C-E 20) et entre Dresden et Wroclaw (E 30/C-E 30). Görlitz, 30 avril 2003

Entrée en vigueur : 30 avril 2003 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Allemagne, 1er novembre 2004

No. 40731. France et Gabon

Convention d'établissement entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République gabonaise. Libreville, 11 mars 2002

Entrée en vigueur : 1er février 2004 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 novembre 2004

No. 40732. France et Sénégal

Convention d'établissement entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Sénégal. Paris, 25 mai 2000

Entrée en vigueur : 1er septembre 2003 par notification, conformément à l'article 13

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 novembre 2004

No. 40733. France et Mozambique

* Accord de consolidation de dettes entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Mozambique (avec annexe). Paris, 20 novembre 2002

Entrée en vigueur : 20 novembre 2002 par signature, conformément à l'article III

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 novembre 2004

No. 40734. Multilatéral

Accord de la Communauté des Caraïbes sur la sécurité sociale. Georgetown, 1er mars 1996

Entrée en vigueur : 1er avril 1997, conformément à l'article 59

| Participant | Ratification |
|-------------|--------------|
| Belize | 17 sept 1996 |
| Dominique | 24 janv 1997 |
| Jamaïque | 30 sept 1996 |

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40734

No. 40735. Multilatéral

Accord intergouvernemental relatif à la création d'une Fondation de la Communauté des Caraïbes pour l'art et la culture (avec annexe). Belize, 16 septembre 1994

Entrée en vigueur : 17 janvier 1997, conformément à l'article 28

| Participant | Ratification |
|--------------|--------------|
| Barbade | 16 oct 1996 |
| Belize | 25 oct 1996 |
| Jamaïque | 10 déc 1996 |
| Montserrat | 6 févr 1995 |
| Sainte-Lucie | 17 janv 1997 |

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40735

No. 40736. Communauté des Caraïbes et Grenade

Accord entre le Gouvernement de la Grenade et la Communauté des Caraïbes relatif aux priviléges et immunités devant être accordés dans le cadre du Projet de services consultatifs et de formation pour le développement agricole et rural dans les Caraïbes. Castries, 6 décembre 1979

Entrée en vigueur : 6 décembre 1979 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

No. 40737. Multilatéral

Accord relatif à l'établissement du Laboratoire régional d'analyse de drogues dans les Caraïbes (avec annexe). Georgetown, 16 décembre 1974

Entrée en vigueur : 21 juillet 1976, conformément à l'article 16

| Participant | Ratification |
|---------------------------|---------------------|
| Barbade | 24 nov 1975 |
| Belize | 5 avr 1976 |
| Dominique | 14 janv 1976 |
| Guyana | 18 mars 1976 |
| Îles Vierges britanniques | 21 avr 1976 |
| Jamaïque | 20 nov 1975 |
| Trinité-et-Tobago | 21 juil 1976 |

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40737

No. 40738. Multilatéral

Accord relatif à l'établissement de l'Institut de recherche et de développement agricoles des Caraïbes (avec annexe). Georgetown, 5 décembre 1974

Entrée en vigueur : 29 mai 1975, conformément à l'article 19

| Participant | Ratification |
|--------------------|---------------------|
| Barbade | 11 avr 1975 |
| Grenade | 26 mai 1975 |
| Guyana | 29 mai 1975 |
| Jamaïque | 10 mars 1975 |
| Sainte-Lucie | 22 mai 1975 |
| Trinité-et-Tobago | 31 janv 1975 |

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40738

No. 40739. Multilatéral

Accord intergouvernemental de coopération relatif au transport aérien (avec annexes). Nassau, 6 juillet 1984

Entrée en vigueur : 13 septembre 1985, conformément au paragraphe 7

| Participant | Ratification |
|--------------------|---------------------|
| Barbade | 28 déc 1984 |
| Dominique | 24 mai 1985 |
| Guyana | 11 janv 1985 |
| Jamaïque | 12 mars 1985 |
| Sainte-Lucie | 13 sept 1985 |
| Trinité-et-Tobago | 1 juil 1985 |

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40739

No. 40740. Organisation des Nations Unies et Trinité-et-Tobago

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Trinité-et-Tobago concernant l'organisation du Cours "Commerce et trafic illicite des armes à feu, leurs pièces et leurs munitions : Cours de formation des techniques d'investigation des entraîneurs", devant se tenir à Port of Spain, du 22 novembre au 10 décembre 2004 (avec annexes). New York, 11 et 15 novembre 2004

Entrée en vigueur : 15 novembre 2004, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 novembre 2004

Voir section 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40741. Organisation des Nations Unies et Maurice

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Maurice relatif aux arrangements en vue de la réunion internationale sur la revue de dix années du Programme d'action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement, Port-Louis, Maurice, 10-14 janvier 2005 (avec annexes). New York, 30 novembre 2004

Entrée en vigueur : 30 novembre 2004 par signature, conformément à l'article XIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 novembre 2004

Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40742. Organisation des Nations Unies et Ghana

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Ghana concernant l'organisation de a) la deuxième réunion du Comité de direction du projet intitulé "Renforcement de capacités de statistiques à l'appui des Buts de développement du millénaire dans la région de la Communauté économique des États d'Afrique de l'Ouest (CEDEAO)", et b) une réunion de travail intitulée "Réunion de travail relative à l'organisation de statistiques et des relations d'utilisateur-producteur", devant se tenir à Accra, du 22 au 25 novembre 2004. New York, 30 septembre 2004 et 16 novembre 2004

Entrée en vigueur : 16 novembre 2004, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2004

Voir section 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40743. Organisation des Nations Unies et Jordanie

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Jordanie concernant l'organisation du a) "Projet de renforcement de capacités de statistiques dans la région de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO) : Dernier Séminaire d'évaluation", et b) une réunion de travail intitulée "Quatrième Réunion de travail régionale sur les statistiques de la pauvreté", devant se tenir à Amman, du 25 au 28 novembre 2004. New York, 27 septembre 2004 et 11 novembre 2004

Entrée en vigueur : 11 novembre 2004, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 novembre 2004

Voir section 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 40744. Lettonie et Slovaquie

Accord relatif au transport routier international entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République slovaque. Riga, 9 avril 1998

Entrée en vigueur : 12 décembre 1998 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, letton et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 24 novembre 2004

No. 40745. Lettonie et Slovaquie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République slovaque relatif au transport international combiné. Lisbonne, 28 mai 2001

Entrée en vigueur : 3 février 2002 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : letton, russe et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 24 novembre 2004

No. 40746. Lettonie et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique en vue de faciliter le voyage de leurs citoyens dans l'autre pays. Riga, 6 et 7 décembre 1996

Entrée en vigueur : définitivement le 1er janvier 1996, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 24 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40746

No. 40747. Lettonie et Islande

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de l'Islande relatif à la suppression des formalités de visas. Riga, 9 et 14 avril 1997

Entrée en vigueur : 21 avril 1997, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 24 novembre 2004

Note : Voir aussi annexe A, No. 40747

No. 40748. Lettonie et Danemark

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement du Royaume du Danemark relatif à la suppression des formalités de visas. Copenhague, 18 décembre 1996

Entrée en vigueur : 1er janvier 1997, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 24 novembre 2004

No. 40749. Lettonie et Suède

* Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement du Royaume de Suède relatif à l'établissement de l'École post-secondaire de droit de Riga. Riga, 14 juillet 1997

Entrée en vigueur : 28 mars 2001, conformément à la section 9.1

Textes authentiques : anglais et letton
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie,
24 novembre 2004
Note : Voir aussi annexe A, No. 40749

No. 40750. Pays-Bas et Roumanie

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la Roumanie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). La Haye, 5 mars 1998

Entrée en vigueur : 29 juillet 1999 par notification, conformément à l'article 31

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 novembre 2004

No. 40751. Allemagne et Commission du Mékong

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Commission du fleuve du Mékong relatif au projet "Gestion d'urgence/Protection contre les inondations". Vientiane, 29 juillet 2004 et 18 août 2004

Entrée en vigueur : 18 août 2004, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 novembre 2004

No. 40752. Allemagne et Thaïlande

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Thaïlande relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Bangkok, 24 juin 2002

Entrée en vigueur : 20 octobre 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, allemand et thaï

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 novembre 2004

No. 40753. Allemagne et Chine

* Accord de coopération financière en 1999 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Beijing, 23 mai 2000

Entrée en vigueur : 23 mai 2000 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : chinois, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 novembre 2004

No. 40754. Allemagne et Venezuela

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la République du Venezuela relatif à la création d'un institut culturel allemand en République bolivarienne du Venezuela. Caracas, 2 et 4 décembre 2003

Entrée en vigueur : 4 décembre 2003, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 novembre 2004

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de novembre 2004: No 1273

No. 1273. **Organisation des Nations Unies et Organisation des États américains**

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Secrétariat général de l'Organisation des États américains relatif à

l'assistance électorale en Haïti (avec lettre connexe). New York, 2 novembre 2004 et Washington, 3 novembre 2004

Entrée en vigueur : 3 novembre 2004 par signature, conformément à l'article VIII

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 novembre 2004

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1168. Multilatéral

Statut du Conseil de l'Europe. Londres, 5 mai 1949

Adhésion

Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 octobre 2004

Date de prise d'effet : 5 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

Amendement à l'article 26 fixant le nombre des Représentants de Monaco à l'Assemblée parlementaire

Date : 5 octobre 2004

Date de prise d'effet : 5 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 1691. Égypte, Israël, Italie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Yougoslavie

Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêches pour la Méditerranée. Rome, 24 septembre 1949

Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêches pour la Méditerranée tel qu'amendé par le Conseil général des pêches pour la Méditerranée par sa première session extraordinaire (mai 1963), par sa treizième session (juillet 1976) et par sa vingt-deuxième session (octobre 1997) et approuvé par la Conférence de la FAO à sa douzième session (décembre 1963) et par le Conseil de la FAO à sa soixante-dixième session (décembre 1976) et à sa cent-treizième session (novembre 1997). Rome, 6 novembre 1997

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 30 juillet 2004

Date de prise d'effet : 30 juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 1er novembre 2004

No. 1963. Multilatéral

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Adhésion à la Convention, telle que modifiée le 28 novembre 1979

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 9 août 2004

Date de prise d'effet : 9 août 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 1er novembre 2004

No. 2889. Multilatéral

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Protocole No 13 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, relatif à l'abolition de la peine de mort en toutes circonstances. Vilnius, 3 mai 2002

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 janvier 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

Ratification

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 janvier 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

Ratification

Allemagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 11 octobre 2004

Date de prise d'effet : 1er février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Deuxième Protocole relatif à la Convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

Acceptation

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 27 août 2004

Date de prise d'effet : 27 novembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 22 novembre 2004

No. 3515. Multilatéral

Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe. Paris, 2 septembre 1949

Troisième Protocole additionnel à l'Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe du 2 septembre 1949. Strasbourg, 6 mars 1959

Acceptation

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 septembre 2004

Date de prise d'effet : 2 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

No. 3850. Multilatéral

Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. New York, 20 juin 1956

Adhésion (avec réserve)

Seychelles

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2004

Date de prise d'effet : 1er décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2004

No. 4565. Multilatéral

Accord européen sur le régime de la circulation des personnes entre les pays membres du Conseil de l'Europe. Paris, 13 décembre 1957

Déclaration

Pays-Bas

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 septembre 2004

Date de prise d'effet : 15 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

Déclarations

Grèce

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 septembre 2004

Date de prise d'effet : 22 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Adhésion (avec déclaration et réserve)

République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2004

Date de prise d'effet : 31 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2004

* Amendements au Règlement No 3. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs catadioptriques pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 36. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules de transport en commun de grandes dimensions en ce qui concerne leurs

caractéristiques générales de construction. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 37. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des lampes à incandescence destinées à être utilisées dans les feux homologués des véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 48. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'installation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 52. Prescriptions uniformes relatives aux caractéristiques de construction des véhicules M2 et M3 de faible capacité. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 54. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules utilitaires et leurs remorques. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 65. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux spéciaux d'avertissement pour automobiles. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 67. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. des équipements spéciaux pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés sur les véhicules; II. des véhicules munis d'un équipement spécial pour l'alimentation du moteur aux gaz de pétrole liquéfiés en ce qui

concerne l'installation de cet équipement. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 98. Dispositions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 106. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules agricoles et leurs remorques. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 109. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de la fabrication de pneumatiques rechapés pour les véhicules utilitaires et leurs remorques. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

* Amendements au Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 13 novembre 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 novembre 2004

No. 5146. Multilatéral

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Déclaration

Slovénie

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 septembre 2004

Date de prise d'effet : 30 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 6841. **Multilatéral**

Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 20 avril 1959

Retrait de réserve formulée lors de la ratification à l'égard de l'Article 22 et et retrait partiel de réserve formulée à l'égard de l'Article 5

Estonie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Ratification

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 28 septembre 2004
Date de prise d'effet : 27 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Islande, 1er novembre 2004

No. 7870. **Thaïlande et République fédérale d'Allemagne**

Traité entre le Royaume de Thaïlande et la République fédérale d'Allemagne relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Bangkok, 13 décembre 1961

Abrogation conformément à :

No. 40752. Traité entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Thaïlande relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Bangkok, 24 juin 2002

Entrée en vigueur : 20 octobre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 novembre 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 24 novembre 2004

No. 9733. **Multilatéral**

Accord instituant la Communauté asiatique de la noix de coco. Bangkok, 12 décembre 1968

Adhésion

Kiribati

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 novembre 2004
Date de prise d'effet : 8 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 novembre 2004

No. 14531. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Adhésion

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 novembre 2004
Date de prise d'effet : 17 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 novembre 2004

No. 14583. **Multilatéral**

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar (Iran), 2 février 1971

Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le 3 décembre 1982 et le 28 mai 1987

Samoa

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 6 octobre 2004
Date de prise d'effet : 6 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 22 novembre 2004

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2004

Adhésion (avec réserves et déclarations)

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 novembre 2004
Date de prise d'effet : 17 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 novembre 2004

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 novembre 2004

No. 15410. **Multilatéral**

Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. New York, 14 décembre 1973

Objection à la déclaration formulée par la Malaisie lors de l'adhésion

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 novembre 2004

Objection à la déclaration formulée par la Malaisie lors de l'adhésion

Allemagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 novembre 2004

No. 16164. **France et Sénégal**

Convention d'établissement entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Sénégal. Paris, 29 mars 1974

Abrogation conformément à :

No. 40732. Convention d'établissement entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Sénégal. Paris, 25 mai 2000
Entrée en vigueur : 1er septembre 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 17 novembre 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 17 novembre 2004

No. 18232. **Multilatéral**

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhésion

Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 novembre 2004
Date de prise d'effet : 5 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 novembre 2004

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Adhésion

Gabon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 novembre 2004
Date de prise d'effet : 5 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 novembre 2004

Ratification

Nigéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 novembre 2004
Date de prise d'effet : 22 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 novembre 2004

No. 20952. **Pays-Bas et Roumanie**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République socialiste de Roumanie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Bucarest, 27 mars 1979

Abrogation conformément à :

No. 40750. Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la Roumanie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). La Haye, 5 mars 1998
Entrée en vigueur : 29 juillet 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 22 novembre 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 22 novembre 2004

No. 21200. **Multilatéral**

Convention relative à l'élaboration d'une pharmacopée européenne. Strasbourg, 22 juillet 1964

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée par le Protocole du 16 novembre 1989

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 septembre 2004
Date de prise d'effet : 23 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée par le Protocole du 16 novembre 1989

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 4 octobre 2004
Date de prise d'effet : 5 janvier 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 21302. Pays-Bas et Pologne

Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République populaire de Pologne tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Varsovie, 20 septembre 1979

Abrogation conformément à :

No. 40713. Convention entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Pologne tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Varsovie, 13 février 2002
Entrée en vigueur : 18 mars 2003
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2004

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 1er novembre 2004

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre 2001

Ratification

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 novembre 2004
Date de prise d'effet : 26 mai 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 novembre 2004

No. 24643. Multilatéral

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

Ratification

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 22 septembre 2004
Date de prise d'effet : 23 octobre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 10 novembre 2004

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Adhésion (avec réserves)

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 novembre 2004
Date de prise d'effet : 17 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 novembre 2004

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2004
Date de prise d'effet : 9 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 novembre 2004

Adhésion

Libéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2004
Date de prise d'effet : 28 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 novembre 2004

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2004

Date de prise d'effet : 9 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 11 novembre 2004

Adhésion

Libéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2004
Date de prise d'effet : 28 février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 30 novembre 2004

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant,
concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New
York, 25 mai 2000

Adhésion (avec déclaration)

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2004
Date de prise d'effet : 11 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 11 novembre 2004

No. 26457. **Multilatéral**

Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 octobre
1985

Ratification (avec déclarations)

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil
de l'Europe : 25 août 2004
Date de prise d'effet : 1er décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

No. 28603. **Multilatéral**

Statuts du Groupe d'étude international du cuivre. Genève, 24 février
1989

Acceptation définitive

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2004
Date de prise d'effet : 12 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 12 novembre 2004

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre
1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant,
concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la
pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai
2000

Adhésion

Soudan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2004
Date de prise d'effet : 2 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 2 novembre 2004

Ratification

Liban

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 8 novembre 2004
Date de prise d'effet : 8 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 8 novembre 2004

No. 31363. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay,
10 décembre 1982

Ratification (avec déclarations)

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2004
Date de prise d'effet : 16 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 16 novembre 2004

No. 31364. **Multilatéral**

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Na-
tions Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York,
28 juillet 1994

Ratification

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2004
Date de prise d'effet : 16 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
d'office, 16 novembre 2004

No. 31704. Multilatéral

Convention relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime. Strasbourg, 8 novembre 1990

Ratification

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 mai 2004
Date de prise d'effet : 1er septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

Ratification

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 octobre 2004
Date de prise d'effet : 1er février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 32592. Multilatéral

Convention régionale relative à la coopération halieutique entre les États africains riverains de l'océan Atlantique. Dakar, 5 juillet 1991

Ratification

République démocratique du Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 22 septembre 2004
Date de prise d'effet : 22 octobre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 11 novembre 2004

No. 32888. Multilatéral

Accord portant création de la Commission des thons de l'Océan indien. Rome, 25 novembre 1993

Acceptation

Kenya

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 29 septembre 2004
Date de prise d'effet : 29 septembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 11 novembre 2004

No. 37247. Multilatéral

Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Cour européenne des Droits de l'Homme. Strasbourg, 5 mars 1996

Ratification

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 octobre 2004
Date de prise d'effet : 1er février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 37266. Multilatéral

Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine : Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine. Oviedo, 4 avril 1997

Ratification

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 octobre 2004
Date de prise d'effet : 1er février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

Protocole additionnel à la Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine, portant interdiction du clonage d'êtres humains. Paris, 12 janvier 1998

Ratification

Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 12 octobre 2004
Date de prise d'effet : 1er février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 17 novembre 2004

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Objection à la déclaration formulée par la Malaisie lors de l'adhésion

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 novembre 2004

Objection à la déclaration formulée par la Malaisie lors de l'adhésion

Allemagne

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 novembre 2004

Date de prise d'effet : 1er janvier 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Monaco, 2 novembre 2004

Signature définitive

Grèce

Apposée le : 24 novembre 1996
Date de prise d'effet : 2 juin 2001
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Monaco, 2 novembre 2004

No. 37549. **Multilatéral**

Charte sociale européenne (révisée). Strasbourg, 3 mai 1996

Ratification (avec déclarations)

Azerbaïjan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 septembre 2004
Date de prise d'effet : 1er novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Application territoriale

Danemark (à l'égard de : Groenland)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 novembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 novembre 2004

No. 37925. **Multilatéral**

Accord sur les priviléges et immunités du Tribunal international du droit de la mer. New York, 23 mai 1997

Adhésion

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2004
Date de prise d'effet : 16 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2004

No. 39130. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Ratification (avec déclaration)

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 11 octobre 2004
Date de prise d'effet : 1er février 2005
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 8 novembre 2004

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2004
Date de prise d'effet : 30 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 novembre 2004

No. 39357. **Multilatéral**

Protocole sur les priviléges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

Adhésion

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2004
Date de prise d'effet : 16 décembre 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2004

No. 38466. **Multilatéral**

Accord sur la conservation des cétacés de la mer Noire, de la Méditerranée et de la zone Atlantique adjacente. Monaco, 24 novembre 1996

Adhésion

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement monégasque : 15 octobre 2004

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

Renouvellement de réserve formulée lors de la ratification

Chypre

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 août 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

Renouvellement de la réserve au paragraphe 1 de l'article 37 formulée lors de la ratification

Hongrie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 août 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

Ratification

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 mai 2003

Date de prise d'effet : 1er septembre 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 novembre 2004

Date de prise d'effet : 9 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 novembre 2004

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Adhésion

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 novembre 2004

Date de prise d'effet : 9 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 novembre 2004

Ratification

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 novembre 2004

Date de prise d'effet : 29 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 novembre 2004

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 novembre 2004

Date de prise d'effet : 29 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 novembre 2004

No. 39973. **Multilatéral**

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2004

Date de prise d'effet : 8 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 novembre 2004

No. 39989. **Multilatéral**

Convention européenne sur la protection juridique des services à l'accès conditionnel et des services d'accès conditionnel. Strasbourg, 24 janvier 2001

Acceptation (avec déclaration)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 23 janvier 2004

Date de prise d'effet : 1er mai 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 2 novembre 2004

No. 40214. **Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification

Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 novembre 2004

Date de prise d'effet : 6 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 novembre 2004

Approbation (avec déclaration)

Communauté européenne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2004

Date de prise d'effet : 14 février 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 novembre 2004

No. 40660. Allemagne et République de Corée

Accord de sécurité sociale entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Corée. Berlin, 10 mars 2000

Arrangement relatif à la mise en application de l'Accord de sécurité sociale entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Corée. Berlin, 18 mars 2003

Entrée en vigueur : 11 mai 2004 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, allemand et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40660

No. 40729. Allemagne et Hongrie

Accord de sécurité sociale entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Hongrie. Budapest, 2 mai 1998

Arrangement relatif à la mise en application de l'Accord de sécurité sociale du 2 mai 1998 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Hongrie. Budapest, 2 mai 1998

Entrée en vigueur : 1er mars 1999 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : allemand et hongrois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 11 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40729

No. 40734. Multilatéral

Accord de la Communauté des Caraïbes sur la sécurité sociale. Georgetown, 1er mars 1996

Ratification

Guyana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 12 février 1997

Date de prise d'effet : 1er mai 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Barbade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 28 mai 1997

Date de prise d'effet : 28 juin 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Antigua

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 3 août 1998

Date de prise d'effet : 3 septembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Bahamas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 14 septembre 2001

Date de prise d'effet : 14 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 17 novembre 1998

Date de prise d'effet : 17 décembre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Montserrat

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 9 février 2000

Date de prise d'effet : 9 mars 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 8 mai 1997

Date de prise d'effet : 8 juin 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Sainte-Lucie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 27 juin 1997

Date de prise d'effet : 27 juillet 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 28 mai 1998

Date de prise d'effet : 28 juin 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

Ratification

Trinité-et-Tobago

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 22 avril 1997

Date de prise d'effet : 22 mai 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40734

No. 40735. Multilatéral

Accord intergouvernemental relatif à la création d'une Fondation de la Communauté des Caraïbes pour l'art et la culture. Belize, 16 septembre 1994

Ratification

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 5 mars 1997

Date de prise d'effet : 5 mars 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40735

Ratification

Guyana

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 12 février 1997

Date de prise d'effet : 12 février 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40735

Ratification

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 13 mars 1997

Date de prise d'effet : 13 mars 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40735

Ratification

Trinité-et-Tobago

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 12 octobre 1998

Date de prise d'effet : 12 octobre 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40735

No. 40737. Multilatéral

Accord relatif à l'établissement du Laboratoire régional d'analyse de drogues dans les Caraïbes. Georgetown, 16 décembre 1974

Ratification

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 19 mai 1981

Date de prise d'effet : 19 mai 1981

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40737

Ratification

Montserrat

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 23 septembre 1992

Date de prise d'effet : 23 septembre 1992

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40737

Ratification

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 4 décembre 1978

Date de prise d'effet : 4 décembre 1978

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40737

Adhésion

Bahamas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 18 mai 1988

Date de prise d'effet : 18 mai 1988

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40737

No. 40738. Multilatéral

Accord relatif à l'établissement de l'Institut de recherche et de développement agricoles des Caraïbes. Georgetown, 5 décembre 1974

Ratification

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 22 septembre 1975

Date de prise d'effet : 22 septembre 1975

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40738

Adhésion

Antigua-et-Barbuda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 31 mai 1976

Date de prise d'effet : 31 mai 1976
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40738

Adhésion

Îles Vierges britanniques

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 27 novembre 1996
Date de prise d'effet : 27 novembre 1996
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40738

Adhésion

Dominique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 8 mars 1977
Date de prise d'effet : 8 mars 1977
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40738

Adhésion

Montserrat

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 31 mai 1976
Date de prise d'effet : 31 mai 1976
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40738

Adhésion

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 31 mai 1976
Date de prise d'effet : 31 mai 1976
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40738

Adhésion

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétariat de la Communauté antillaise : 13 septembre 1976
Date de prise d'effet : 13 septembre 1976
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40738

No. 40739. Multilatéral

Accord intergouvernemental de coopération relatif au transport aérien. Nassau, 6 juillet 1984

Ratification

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 30 janvier 1989

Date de prise d'effet : 30 janvier 1989
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40739

Ratification

Montserrat

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de la Communauté antillaise : 3 février 1989
Date de prise d'effet : 3 février 1989
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Communauté des Caraïbes, 22 novembre 2004
Note : Voir aussi partie I, No. 40739

No. 40746. Lettonie et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique en vue de faciliter le voyage de leurs citoyens dans l'autre pays. Riga, 6 et 7 décembre 1996

Échange de notes constituant un amendement à l'Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique en vue de faciliter le voyage de leurs citoyens dans l'autre pays. Riga, 26 octobre 1999 et 21 janvier 2000

Entrée en vigueur : 21 janvier 2000, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Lettonie, 24 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40746

No. 40747. Lettonie et Islande

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de l'Islande relatif à la suppression des formalités de visas. Riga, 9 et 14 avril 1997

Échange de notes constituant un amendement à l'Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République d'Islande relatif à la suppression des formalités de visas. Riga, 21 décembre 2000 et Helsinki, 25 janvier 2001

Entrée en vigueur : 21 décembre 2000, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Lettonie, 24 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40747

No. 40749. **Lettonie et Suède**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement du Royaume de Suède relatif à l'établissement de l'École post-secondaire de droit de Riga. Riga, 14 juillet 1997

* Protocole additionnel à l'Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement du Royaume de

Suède relatif à l'établissement de l'École post-secondaire de droit de Riga. Riga, 13 janvier 2000

Entrée en vigueur : 28 mars 2001 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :

Lettonie, 24 novembre 2004

Note : Voir aussi partie I, No. 40749

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

Date de prise d'effet : 20 août 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Conseil de l'Europe, 17 août 2004

[Le nom du participant devrait se lire Liechtenstein.]

No. 17865. **Multilatéral**

Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments. Bâle, 16 mai 1972

Ratification (avec déclaration)

Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 mai 2004

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 14531. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Objection aux déclarations et à la réserve formulées par la Turquie lors de la ratification

Finlande

Date : 13 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 octobre 2004

Objection à la réserve formulée par la Turquie lors de la ratification

Portugal

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 octobre 2004

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Objection aux déclarations et à la réserve formulées par la Turquie lors de la ratification

Finlande

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 octobre 2004

Objection à la réserve formulée par la Turquie lors de la ratification

Portugal

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 octobre 2004

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2004

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Adhésion (avec réserves)

Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 octobre 2004

Date de prise d'effet : 5 novembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 octobre 2004

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Adhésion (avec déclaration et réserve)

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 septembre 2004

Date de prise d'effet : 17 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 septembre 2004

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification (avec déclaration et réserve)

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 septembre 2004

Date de prise d'effet : 29 octobre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 septembre 2004

Index alphabétique

A

| | |
|--|--------|
| Afrique | |
| A-32592 | 71 |
| Afrique du Sud | |
| A-26369 | 69, 70 |
| Agriculture | |
| I-40697 | 54 |
| I-40736 | 60 |
| I-40738 | 60 |
| A-40738 | 75, 76 |
| Albanie | |
| I-40655 | 49 |
| I-40656 | 49 |
| I-40657 | 49 |
| I-40717 | 57 |
| Alimentation | |
| I-40718 | 57 |
| Allemagne | |
| I-40650 | 49 |
| I-40651 | 49 |
| I-40652 | 49 |
| I-40653 | 49 |
| I-40654 | 49 |
| I-40655 | 49 |
| I-40656 | 49 |
| I-40657 | 49 |
| I-40658 | 50 |
| I-40659 | 50 |
| I-40660 | 50 |
| I-40663 | 50 |
| I-40664 | 50 |
| I-40665 | 50 |
| I-40666 | 50 |
| I-40667 | 51 |
| I-40668 | 51 |
| I-40669 | 51 |
| I-40670 | 51 |
| I-40671 | 51 |
| I-40672 | 51 |
| I-40673 | 51 |
| I-40674 | 51 |
| I-40675 | 51 |
| I-40676 | 52 |
| I-40677 | 52 |
| I-40678 | 52 |
| I-40679 | 52 |
| I-40680 | 52 |
| I-40681 | 52 |
| I-40682 | 52 |
| I-40688 | 53 |
| I-40689 | 53 |
| I-40690 | 53 |
| I-40691 | 53 |
| I-40692 | 53 |
| I-40693 | 54 |
| I-40694 | 54 |
| I-40695 | 54 |
| I-40696 | 54 |
| I-40719 | 57 |
| I-40720 | 58 |
| I-40721 | 58 |
| I-40722 | 58 |
| I-40723 | 58 |
| I-40725 | 58 |
| I-40726 | 58 |
| I-40729 | 59 |
| I-40730 | 59 |
| I-40751 | 62 |
| I-40752 | 62 |
| I-40753 | 62 |
| I-40754 | 62 |
| A-15410 | 68 |
| A-2889 | 64 |
| A-37517 | 72 |
| A-40660 | 74 |
| A-40729 | 74 |
| Amérique centrale | |
| I-40718 | 57 |
| Antigua | |
| A-40734 | 74 |
| Antigua-et-Barbuda | |
| A-40738 | 76 |
| Armes | |
| I-40691 | 53 |
| I-40740 | 60 |
| A-22495 | 69 |
| A-27531 | 70, 79 |
| Asie | |
| I-40743 | 61 |
| A-9733 | 67 |
| Assainissement | |
| I-40655 | 49 |
| I-40656 | 49 |
| Assistance | |
| I-40691 | 53 |
| II-1273 | 63 |
| A-6841 | 67 |
| Association internationale de développement | |
| I-40697 | 54 |
| I-40698 | 54 |
| I-40699 | 54 |
| I-40700 | 55 |
| I-40701 | 55 |
| I-40702 | 55 |
| I-40703 | 55 |
| I-40704 | 55 |
| I-40705 | 55 |
| I-40706 | 56 |
| I-40707 | 56 |
| I-40708 | 56 |

| | |
|-------------------|----|
| I-40709 | 56 |
| I-40710 | 56 |
| Australie | |
| I-40661 | 50 |
| Autriche | |
| A-2889 | 64 |
| Aviation | |
| I-40714 | 57 |
| I-40724 | 58 |
| I-40739 | 60 |
| A-40739 | 76 |
| Azerbaïjan | |
| A-37549 | 72 |

B

| | |
|---|----|
| Bahamas | |
| A-40734 | 74 |
| A-40737 | 75 |
| Bangladesh | |
| I-40679 | 52 |
| I-40680 | 52 |
| I-40710 | 56 |
| Banque internationale pour la reconstruction et le développement | |
| I-40711 | 56 |
| Barbade | |
| A-40734 | 74 |
| Belgique | |
| I-40661 | 50 |
| I-40662 | 50 |
| I-40717 | 57 |
| A-26457 | 70 |
| Belize | |
| A-40738 | 75 |
| Biologie | |
| A-37266 | 71 |
| Bolivie | |
| I-40726 | 58 |
| Bulgarie | |
| I-40658 | 50 |
| A-21200 | 68 |
| Burkina Faso | |
| I-40668 | 51 |
| Burundi | |
| I-40705 | 55 |
| I-40708 | 56 |

C

| | |
|----------------|--------|
| Caraïbe | |
| I-40736 | 60 |
| I-40738 | 60 |
| I-40739 | 60 |
| A-40738 | 75, 76 |
| A-40739 | 76 |

| | |
|--|--------|
| Chartes-Constitutions-Statuts | |
| I-40691 | 53 |
| I-40718 | 57 |
| I-40737 | 60 |
| I-40738 | 60 |
| A-1168 | 64 |
| A-1691 | 64 |
| A-26457 | 70 |
| A-31363 | 70 |
| A-31364 | 70 |
| A-37549 | 72 |
| A-37925 | 72 |
| A-38544 | 72 |
| A-40737 | 75 |
| A-40738 | 75, 76 |
| A-9733 | 67 |
| Chili | |
| A-24643 | 69 |
| A-39574 | 73 |
| Chine | |
| I-40650 | 49 |
| I-40651 | 49 |
| I-40652 | 49 |
| I-40653 | 49 |
| I-40654 | 49 |
| I-40725 | 58 |
| I-40753 | 62 |
| Chypre | |
| A-39391 | 73 |
| Commerce | |
| I-40740 | 60 |
| A-39973 | 73 |
| Commission du Mékong | |
| I-40751 | 62 |
| Communauté de développement de l'Afrique australe | |
| I-40682 | 52 |
| Communauté des Caraïbes | |
| I-40736 | 60 |
| Communauté européenne | |
| A-40214 | 74 |
| Comores | |
| I-40707 | 56 |
| Conférences-Réunions | |
| I-40727 | 58 |
| I-40740 | 60 |
| I-40741 | 60 |
| I-40742 | 61 |
| I-40743 | 61 |
| Conseil de l'Europe | |
| A-1168 | 64 |
| A-3515 | 65 |
| A-4565 | 65 |
| Convention de Palerme | |
| A-39574 | 73 |
| Coopération | |
| I-40650 | 49 |
| I-40651 | 49 |
| I-40652 | 49 |
| I-40653 | 49 |
| I-40654 | 49 |
| I-40655 | 49 |
| I-40656 | 49 |

| | |
|--------------------------------------|--------|
| I-40657 | 49 |
| I-40658 | 50 |
| I-40659 | 50 |
| I-40663 | 50 |
| I-40664 | 50 |
| I-40665 | 50 |
| I-40666 | 50 |
| I-40667 | 51 |
| I-40668 | 51 |
| I-40669 | 51 |
| I-40670 | 51 |
| I-40672 | 51 |
| I-40673 | 51 |
| I-40674 | 51 |
| I-40675 | 51 |
| I-40676 | 52 |
| I-40677 | 52 |
| I-40678 | 52 |
| I-40679 | 52 |
| I-40680 | 52 |
| I-40681 | 52 |
| I-40682 | 52 |
| I-40688 | 53 |
| I-40689 | 53 |
| I-40690 | 53 |
| I-40692 | 53 |
| I-40693 | 54 |
| I-40694 | 54 |
| I-40695 | 54 |
| I-40696 | 54 |
| I-40716 | 57 |
| I-40719 | 57 |
| I-40720 | 58 |
| I-40721 | 58 |
| I-40722 | 58 |
| I-40723 | 58 |
| I-40725 | 58 |
| I-40726 | 58 |
| I-40730 | 59 |
| I-40731 | 59 |
| I-40732 | 59 |
| I-40739 | 60 |
| I-40753 | 62 |
| A-32592 | 71 |
| A-39130 | 72 |
| A-40739 | 76 |
| A-6841 | 67 |
| Côte d'Ivoire | |
| I-40685 | 53 |
| Cours d'eau-Ressources en eau | |
| I-40655 | 49 |
| I-40656 | 49 |
| I-40696 | 54 |
| I-40697 | 54 |
| A-1691 | 64 |
| A-32592 | 71 |
| A-32888 | 71 |
| A-38466 | 72 |
| Créances-Dettes | |
| I-40733 | 59 |
| Crédits | |
| I-40697 | 54 |
| I-40699 | 54 |
| I-40701 | 55 |
| I-40702 | 55 |
| I-40705 | 55 |
| I-40706 | 56 |
| I-40707 | 56 |
| I-40708 | 56 |
| I-40709 | 56 |
| I-40710 | 56 |
| I-40736 | 60 |
| I-40738 | 60 |
| I-40741 | 60 |
| I-40742 | 61 |
| A-40738 | 75, 76 |
| Djibouti | |
| A-39973 | 73 |
| Documents | |
| A-17865 | 78 |
| A-7625 | 67 |
| Dominique | |
| A-40738 | 76 |
| Droit civil | |
| A-3850 | 65 |
| Droit de la mer | |
| A-31363 | 70 |
| A-31364 | 70 |
| A-37925 | 72 |
| A-39357 | 72 |
| Droit des traités | |
| A-18232 | 68 |
| Droits de l'homme | |
| A-14531 | 67, 79 |
| A-14668 | 67, 79 |

D

Danemark

| | |
|---------------|----|
| I-40748 | 61 |
| A-31363 | 70 |
| A-31364 | 70 |
| A-37925 | 72 |
| A-38544 | 72 |
| A-39357 | 72 |

Désarmement

| | |
|---------------|----|
| I-40728 | 59 |
| I-40740 | 60 |
| A-22495 | 69 |

Développement

| | |
|---------------|--------|
| I-40697 | 54 |
| I-40698 | 54 |
| I-40699 | 54 |
| I-40700 | 55 |
| I-40701 | 55 |
| I-40702 | 55 |
| I-40704 | 55 |
| I-40705 | 55 |
| I-40706 | 56 |
| I-40707 | 56 |
| I-40708 | 56 |
| I-40709 | 56 |
| I-40710 | 56 |
| I-40736 | 60 |
| I-40738 | 60 |
| I-40741 | 60 |
| I-40742 | 61 |
| A-40738 | 75, 76 |

Djibouti

| | |
|---------------|----|
| A-39973 | 73 |
|---------------|----|

Documents

| | |
|---------------|----|
| A-17865 | 78 |
| A-7625 | 67 |

Dominique

| | |
|---------------|----|
| A-40738 | 76 |
|---------------|----|

Droit civil

| | |
|--------------|----|
| A-3850 | 65 |
|--------------|----|

Droit de la mer

| | |
|---------------|----|
| A-31363 | 70 |
| A-31364 | 70 |
| A-37925 | 72 |
| A-39357 | 72 |

Droit des traités

| | |
|---------------|----|
| A-18232 | 68 |
|---------------|----|

Droits de l'homme

| | |
|---------------|--------|
| A-14531 | 67, 79 |
| A-14668 | 67, 79 |

| | |
|---------------|--------|
| A-15410 | 68 |
| A-20378 | 68, 79 |
| A-24841 | 69 |
| A-27531 | 70, 79 |
| A-2889 | 64 |
| A-37247 | 71 |
| A-37266 | 71 |
| A-39574 | 73 |

E

Education

| | |
|---------------|----|
| I-40650 | 49 |
| I-40652 | 49 |
| I-40698 | 54 |
| I-40725 | 58 |
| I-40736 | 60 |
| I-40740 | 60 |
| I-40749 | 62 |
| A-40749 | 77 |

Émirats arabes unis

| | |
|---------------|----|
| A-20378 | 79 |
|---------------|----|

Energie

| | |
|---------------|----|
| I-40709 | 56 |
| I-40721 | 58 |
| A-24643 | 69 |

Enfants-Mineurs-Jeunesse

| | |
|---------------|--------|
| I-40710 | 56 |
| A-27531 | 70, 79 |
| A-39130 | 72 |
| A-39574 | 73 |

Environnement

| | |
|---------------|--------|
| I-40657 | 49 |
| I-40719 | 57 |
| A-14583 | 67 |
| A-1691 | 64 |
| A-1963 | 64 |
| A-22495 | 69 |
| A-24643 | 69 |
| A-26369 | 69, 70 |
| A-31363 | 70 |
| A-31364 | 70 |
| A-32592 | 71 |
| A-32888 | 71 |
| A-37925 | 72 |
| A-38466 | 72 |
| A-39973 | 73 |
| A-40214 | 73, 74 |

Érythrée

| | |
|---------------|----|
| I-40667 | 51 |
|---------------|----|

Estonie

| | |
|--------------|----|
| A-6841 | 67 |
|--------------|----|

États-Unis d'Amérique

| | |
|---------------|----|
| I-40746 | 61 |
| A-40746 | 76 |

Europe

| | |
|---------------|--------|
| A-1168 | 64 |
| A-17865 | 78 |
| A-21200 | 68, 69 |
| A-26457 | 70 |

| | |
|---------------|----|
| A-2889 | 64 |
| A-37247 | 71 |
| A-37549 | 72 |
| A-39391 | 73 |
| A-39989 | 73 |
| A-4565 | 65 |
| A-5146 | 66 |
| A-6841 | 67 |

Ex-République yougoslave de Macédoine

| | |
|---------------|----|
| I-40681 | 52 |
| I-40693 | 54 |
| I-40694 | 54 |
| I-40695 | 54 |
| I-40696 | 54 |
| A-1963 | 64 |

Extradition

| | |
|---------------|----|
| I-40671 | 51 |
| A-5146 | 66 |

F

Famille

| | |
|---------------|----|
| I-40721 | 58 |
| A-3850 | 65 |

Faune et flore sauvages (protection)

| | |
|---------------|----|
| A-14583 | 67 |
|---------------|----|

Femmes

| | |
|---------------|--------|
| I-40727 | 58 |
| A-20378 | 68, 79 |
| A-39574 | 73 |

Finlande

| | |
|---------------|----|
| A-14531 | 79 |
| A-14668 | 79 |
| A-3511 | 65 |

France

| | |
|---------------|----|
| I-40731 | 59 |
| I-40732 | 59 |
| I-40733 | 59 |

Frontières

| | |
|---------------|----|
| A-32592 | 71 |
|---------------|----|

G

Gabon

| | |
|---------------|----|
| I-40731 | 59 |
| A-18232 | 68 |
| A-20378 | 68 |

Géorgie

| | |
|---------------|----|
| I-40692 | 53 |
| A-31704 | 71 |

Ghana

| | |
|---------------|----|
| I-40683 | 52 |
| I-40742 | 61 |

Grèce

| | |
|---------------|----|
| A-22495 | 69 |
| A-38466 | 72 |
| A-4565 | 65 |

| | |
|------------------|--------|
| Grenade | |
| I-40736 | 60 |
| A-40734 | 74 |
| A-40735 | 75 |
| A-40737 | 75 |
| A-40739 | 76 |
| Groenland | |
| A-38544 | 72 |
| Guerre | |
| A-27531 | 70, 79 |
| Guinée | |
| I-40686 | 53 |
| A-39574 | 73 |
| Guyana | |
| A-40734 | 74 |
| A-40735 | 75 |

H

| | |
|----------------|----|
| Habitat | |
| A-14583 | 67 |
| Hongrie | |
| I-40712 | 57 |
| I-40729 | 59 |
| A-3515 | 65 |
| A-39391 | 73 |
| A-40729 | 74 |

I

| | |
|---------------------------------------|----|
| Îles Vierges britanniques | |
| A-40738 | 76 |
| Immigration | |
| A-39574 | 73 |
| Imposition | |
| I-40712 | 57 |
| I-40713 | 57 |
| I-40715 | 57 |
| I-40750 | 62 |
| A-20952 | 68 |
| A-21302 | 69 |
| Inde | |
| I-40663 | 50 |
| I-40664 | 50 |
| I-40665 | 50 |
| I-40671 | 51 |
| I-40720 | 58 |
| Investissements | |
| I-40706 | 56 |
| I-40752 | 62 |
| A-7870 | 67 |
| Iran (République islamique d') | |
| I-40711 | 56 |
| Islande | |
| I-40747 | 61 |
| A-37266 | 71 |
| A-40747 | 76 |

| | |
|---------------|----|
| A-7625 | 67 |
| Italie | |
| I-40727 | 58 |

J

| | |
|-----------------|----|
| Japon | |
| A-1691 | 64 |
| A-28603 | 70 |
| Jordanie | |
| I-40743 | 61 |
| A-40214 | 73 |

K

| | |
|---------------------|----|
| Kenya | |
| I-40721 | 58 |
| I-40722 | 58 |
| I-40728 | 59 |
| A-32888 | 71 |
| Kirghizistan | |
| I-40699 | 54 |
| I-40700 | 55 |
| Kiribati | |
| A-9733 | 67 |

L

| | |
|----------------------|--------|
| Lettonie | |
| I-40719 | 57 |
| I-40744 | 61 |
| I-40745 | 61 |
| I-40746 | 61 |
| I-40747 | 61 |
| I-40748 | 61 |
| I-40749 | 62 |
| A-40746 | 76 |
| A-40747 | 76 |
| A-40749 | 77 |
| Liban | |
| A-27531 | 70 |
| Libéria | |
| I-40683 | 52 |
| I-40684 | 53 |
| I-40685 | 53 |
| I-40686 | 53 |
| I-40687 | 53 |
| A-26369 | 69, 70 |
| Liechtenstein | |
| A-17865 | 78 |
| Lituanie | |
| A-2889 | 64 |
| Logement | |
| I-40711 | 56 |

M

| | |
|---------------------------|----|
| Maladies | |
| I-40721 | 58 |
| Malawi | |
| I-40677 | 52 |
| Malte | |
| A-21200 | 69 |
| A-39391 | 73 |
| Maurice | |
| I-40741 | 60 |
| Mauritanie | |
| A-14531 | 67 |
| A-14668 | 67 |
| A-24841 | 69 |
| Mer | |
| A-1691 | 64 |
| A-31363 | 70 |
| A-37925 | 72 |
| A-38466 | 72 |
| A-39357 | 72 |
| Métaux | |
| A-28603 | 70 |
| Migration | |
| I-40717 | 57 |
| Mines (militaires) | |
| I-40728 | 59 |
| Monaco | |
| A-1168 | 64 |
| Montserrat | |
| A-40734 | 74 |
| A-40737 | 75 |
| A-40738 | 76 |
| A-40739 | 76 |
| Mozambique | |
| I-40733 | 59 |

N

| | |
|--|----|
| Namibie | |
| I-40659 | 50 |
| I-40672 | 51 |
| I-40723 | 58 |
| Nauru | |
| I-40716 | 57 |
| Navigation | |
| A-31363 | 70 |
| Navires et transports maritimes | |
| I-40714 | 57 |
| Népal | |
| I-40675 | 51 |
| Niger | |
| I-40673 | 51 |
| I-40674 | 51 |
| Nigéria | |
| A-20378 | 68 |

| | |
|-------------------------|----|
| Nouvelle-Zélande | |
| I-40662 | 50 |

O

| | |
|---|--------|
| Oman | |
| A-27531 | 79 |
| Organisation des États américains | |
| II-1273 | 63 |
| Organisation des Nations Unies | |
| I-40727 | 58 |
| I-40728 | 59 |
| I-40740 | 60 |
| I-40741 | 60 |
| I-40742 | 61 |
| I-40743 | 61 |
| II-1273 | 63 |
| Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance) | |
| I-40716 | 57 |
| Organisation des Nations Unies (Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés) | |
| I-40683 | 52 |
| I-40684 | 53 |
| I-40685 | 53 |
| I-40686 | 53 |
| I-40687 | 53 |
| Organisations internationales-Institutions | |
| I-40737 | 60 |
| I-40738 | 60 |
| A-40737 | 75 |
| A-40738 | 75, 76 |
| Uganda | |
| I-40666 | 50 |
| Ouzbékistan | |
| I-40715 | 57 |

P

| | |
|-------------------|----|
| Paiements | |
| I-40699 | 54 |
| Pakistan | |
| I-40676 | 52 |
| Panama | |
| I-40714 | 57 |
| Paraguay | |
| A-38349 | 72 |
| Passeports | |
| I-40746 | 61 |
| I-40747 | 61 |
| I-40748 | 61 |
| A-40746 | 76 |
| A-40747 | 76 |
| Pays-Bas | |
| I-40712 | 57 |
| I-40713 | 57 |
| I-40714 | 57 |

| | |
|------------------------------|--------|
| I-40715 | 57 |
| I-40750 | 62 |
| A-15410 | 68 |
| A-37517 | 71 |
| A-39989 | 73 |
| A-4565 | 65 |
| Pêche et pêcheries | |
| A-1691 | 64 |
| A-32592 | 71 |
| A-32888 | 71 |
| A-38466 | 72 |
| Pérou | |
| A-14668 | 67, 79 |
| Politique étrangère | |
| I-40731 | 59 |
| I-40732 | 59 |
| A-16164 | 68 |
| Pollution | |
| A-26369 | 70 |
| Pologne | |
| I-40713 | 57 |
| I-40730 | 59 |
| Portugal | |
| A-14531 | 79 |
| A-14668 | 79 |
| A-38466 | 72 |
| Prêts | |
| I-40711 | 56 |
| Priviléges-Immunités | |
| I-40736 | 60 |
| A-3515 | 65 |
| A-39357 | 72 |
| Produits agricoles | |
| A-9733 | 67 |
| Produits chimiques | |
| A-39973 | 73 |
| Produits de base | |
| A-28603 | 70 |
| A-9733 | 67 |
| Protocole de Montréal | |
| A-26369 | 70 |
| Q | |
| Questions civiles | |
| II-1273 | 63 |
| A-27531 | 70, 79 |
| Questions domaniales | |
| A-3511 | 65 |
| Questions financières | |
| I-40651 | 49 |
| I-40653 | 49 |
| I-40655 | 49 |
| I-40656 | 49 |
| I-40657 | 49 |
| I-40658 | 50 |
| I-40659 | 50 |
| I-40663 | 50 |
| I-40664 | 50 |
| I-40665 | 50 |
| I-40666 | 50 |
| I-40667 | 51 |
| I-40668 | 51 |
| I-40669 | 51 |
| I-40670 | 51 |
| I-40672 | 51 |
| I-40673 | 51 |
| I-40674 | 51 |
| I-40675 | 51 |
| I-40676 | 52 |
| I-40677 | 52 |
| I-40678 | 52 |
| I-40679 | 52 |
| I-40680 | 52 |
| I-40681 | 52 |
| I-40682 | 52 |
| I-40688 | 53 |
| I-40689 | 53 |
| I-40690 | 53 |
| I-40692 | 53 |
| I-40693 | 54 |
| I-40694 | 54 |
| I-40695 | 54 |
| I-40696 | 54 |
| I-40699 | 54 |
| I-40703 | 55 |
| I-40704 | 55 |
| I-40720 | 58 |
| I-40721 | 58 |
| I-40722 | 58 |
| I-40723 | 58 |
| I-40726 | 58 |
| I-40753 | 62 |
| A-21302 | 69 |
| A-38349 | 72, 79 |
| A-4565 | 65 |
| Questions judiciaires | |
| A-37247 | 71 |
| A-39130 | 72 |
| A-39391 | 73 |
| A-39989 | 73 |
| A-6841 | 67 |
| Questions juridiques | |
| I-40654 | 49 |
| I-40749 | 62 |
| A-17865 | 78 |
| A-18232 | 68 |
| A-24643 | 69 |
| A-24841 | 69 |
| A-38544 | 72 |
| A-39130 | 72 |
| A-7625 | 67 |
| Questions maritimes | |
| A-31363 | 70 |
| A-31364 | 70 |
| A-37925 | 72 |
| A-38466 | 72 |
| Questions monétaires | |
| A-31704 | 71 |
| Questions nucléaires | |
| A-24643 | 69 |

| | |
|---|--------|
| Questions pénales | |
| A-15410 | 68 |
| A-24841 | 69 |
| A-31704 | 71 |
| A-37517 | 71, 72 |
| A-38544 | 72 |
| A-39391 | 73 |
| A-39574 | 73 |
| A-6841 | 67 |
| Questions sociales | |
| I-40660 | 50 |
| I-40681 | 52 |
| I-40701 | 55 |
| I-40706 | 56 |
| I-40710 | 56 |
| I-40721 | 58 |
| I-40727 | 58 |
| I-40729 | 59 |
| I-40734 | 59 |
| I-40743 | 61 |
| A-40660 | 74 |
| A-40729 | 74 |
| A-40734 | 74, 75 |
| R | |
| Recherche | |
| I-40738 | 60 |
| A-40738 | 75, 76 |
| Réfugiés | |
| I-40683 | 52 |
| I-40684 | 53 |
| I-40685 | 53 |
| I-40686 | 53 |
| I-40687 | 53 |
| Région administrative spéciale de Hong-Kong (par autorisation du Gouvernement chinois) | |
| I-40724 | 58 |
| Relations culturelles | |
| I-40735 | 59 |
| I-40754 | 62 |
| A-3511 | 65 |
| A-40735 | 75 |
| Relations diplomatiques et consulaires | |
| A-15410 | 68 |
| Relations mutuelles | |
| I-40731 | 59 |
| I-40732 | 59 |
| A-16164 | 68 |
| République de Corée | |
| I-40660 | 50 |
| A-40660 | 74 |
| A-4789 | 65 |
| République de Moldova | |
| I-40706 | 56 |
| République démocratique du Congo | |
| A-32592 | 71 |
| République démocratique populaire lao | |
| I-40678 | 52 |
| République-Unie de Tanzanie | |
| I-40698 | 54 |
| I-40709 | 56 |
| A-27531 | 70 |
| Ressources naturelles | |
| I-40677 | 52 |
| Roumanie | |
| I-40688 | 53 |
| I-40689 | 53 |
| I-40690 | 53 |
| I-40750 | 62 |
| Routes | |
| I-40705 | 55 |
| I-40730 | 59 |
| I-40744 | 61 |
| S | |
| Sainte-Lucie | |
| A-40734 | 74 |
| Saint-Kitts-et-Nevis | |
| A-40734 | 74 |
| A-40735 | 75 |
| A-40737 | 75 |
| A-40738 | 76 |
| Saint-Vincent-et-les Grenadines | |
| A-40734 | 75 |
| A-40738 | 76 |
| Samoa | |
| I-40704 | 55 |
| A-14583 | 67 |
| Santé et services de santé | |
| I-40721 | 58 |
| I-40737 | 60 |
| A-21200 | 68, 69 |
| A-37266 | 71 |
| A-40737 | 75 |
| Sciences | |
| A-21200 | 68, 69 |
| A-24643 | 69 |
| A-26369 | 70 |
| Secours en cas de catastrophe | |
| I-40700 | 55 |
| I-40704 | 55 |
| I-40708 | 56 |
| I-40751 | 62 |
| A-24643 | 69 |
| Sénégal | |
| I-40732 | 59 |
| Services | |
| I-40707 | 56 |
| A-39989 | 73 |
| Seychelles | |
| A-3850 | 65 |
| Sierra Leone | |
| I-40684 | 53 |
| Slovaquie | |
| I-40744 | 61 |
| I-40745 | 61 |

| | |
|--------------------------------------|--------|
| Slovénie | |
| A-39130 | 72 |
| A-5146 | 66 |
| Soudan | |
| A-27531 | 70 |
| Sri Lanka | |
| I-40697 | 54 |
| Statistiques | |
| I-40742 | 61 |
| I-40743 | 61 |
| Stupéfiants | |
| I-40737 | 60 |
| A-40737 | 75 |
| Suède | |
| I-40749 | 62 |
| A-40749 | 77 |
| T | |
| Terrorisme | |
| A-15410 | 68 |
| A-37517 | 71, 72 |
| A-38349 | 72, 79 |
| Thaïlande | |
| I-40752 | 62 |
| A-38349 | 79 |
| Tourisme | |
| A-4565 | 65 |
| Traités-Accords (application) | |
| A-18232 | 68 |
| Transports | |
| I-40714 | 57 |
| I-40724 | 58 |
| I-40730 | 59 |
| I-40739 | 60 |
| Travail | |
| I-40651 | 49 |
| I-40661 | 50 |
| I-40662 | 50 |
| Trinité-et-Tobago | |
| I-40740 | 60 |
| A-40734 | 75 |
| A-40735 | 75 |
| Turquie | |
| I-40669 | 51 |
| A-31704 | 71 |
| A-37247 | 71 |

| | |
|---------------------------|--------|
| V | |
| Végétaux | |
| A-1963 | 64 |
| Véhicules à moteur | |
| A-4789 | 65, 66 |
| Venezuela | |
| I-40754 | 62 |
| Viet Nam | |
| I-40701 | 55 |
| I-40702 | 55 |
| I-40703 | 55 |
| Y | |
| Yémen | |
| I-40670 | 51 |

Litho in United Nations, New York
04 64533 December 2004 - 1,460